

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

21 września 2018

Nr 19 (948)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



20 PAŹDZIERNIKA HISTORYCZNY WIEC

Wyjątkowa pamiątka - wspólne zdjęcie o 17.00 na Rynku.

S. 2 »»



ROZMOWA Z EWĄ FARNĄ

Piosenkarka o Cieszynie i nadchodzącym festiwalu Ewa Fest.

S. 4-5 »»



DNI KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ

Koncerty, wystawy, warsztaty dla młodzieży i nie tylko.

S. 6 »»



UCHWAŁA KRAJOBRAZOWA

Zapraszamy mieszkańców i przedsiębiorców do konsultacji.

S. 16-17 »»

Sztandary
Niepodległości.
w Cieszynie

20.10.2018

widowisko na rynku

godz. 17:00



Patronat Narodowy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Andrzeja Dudy w Stulecie Odzyskania Niepodległości

niepodległa

OLSKA
WYDZIAŁ OŚWIATY I
INFORMACYJNY



Już niedługo **100. rocznica powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego**, która podjęła rezolucję o przynależności Śląska Cieszyńskiego do państwa polskiego. Zapraszamy do wspólnego świętowania **w dniach 19-21 października**.

Więcej na s. 2-3 »»

OD BURMISTRZA

Więcej jest radości Z DAWANIA



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Rok 2018 przypomina nam o wielkich postaciach, które odkryły tę niezwykłą prawdę, że więcej jest radości z dawania, aniżeli z brania. Mądrość starożytnych, zapisaną też na kartach Pisma świętego, potwierdzają dzisiaj wyniki badań współczesnych psychologów i socjologów. Okazuje się, że szczęście, którego pragniemy, nie tyle zależy od zasobów materialnych, nie tyle od wykształcenia, co od relacji z innymi ludźmi. Wzajemny szacunek i przeświadczenie, że komuś na mnie zależy dają nam poczucie bezpieczeństwa i w wielu przypadkach poczucie spełnienia. Stąd cenimy sobie ludzi, którzy potrafią słuchać i swoją wrażliwością obejmują nie tylko swoje potrzeby, ale nade wszystko widzą potrzeby innych. Tacy byli ojcowie niepodległości Rzeczypospolitej i ojcowie niepodległości wielu innych narodów. Ich życie nie było usłane różami. Wręcz przeciwnie – codzienny trud i opieranie się egoizmowi były ich chlebem powszednim; a jednak radość

z budowania wspólnoty, widzenia sensu w miłości ofiarnej dawały im nieprzeciętną siłę pociągającą innych za sobą i sprawiającą to, co właśnie nazywamy szczęściem – czuję, że Tobie zależy na mnie, a mnie zależy na Tobie.

Szanowni Państwo, Rok Niepodległości jest więc dla nas przede wszystkim ukłonem w stronę tych, którzy budowali, budują i będą budować poczucie wspól-

**Cenimy sobie ludzi,
którzy potrafią słuchać
i nade wszystko widzą
potrzeby innych.
Tacy byli ojcowie
niepodległości
Rzeczypospolitej.**

notowości w różnych jej wymiarach. Zakorzenie w tych wspólnotach nie pomniejsza przy tym indywidualności danej jednostki. Wręcz odwrotnie daje ono poczucie bezpieczeństwa, dzięki któremu jesteśmy bardziej otwarci na inne wspólnoty z charakterystycznymi dla nich wartościami. Przeżywanie wspólnotowości leczy też nas z różnych kompleksów i sprawia, że połączonym

wysiłkiem osiągamy jako społeczeństwa lepsze rezultaty naszej aktywności.

W tym duchu **spotkajmy się razem podczas kulminacji obchodów Święta Niepodległości na Śląsku Cieszyńskim, które będą miały miejsce w dniach 19 – 21.10.2018 r.** Zachęcając do skorzystania z pełnej oferty, zwracam Państwu uwagę na **wspólne pamiątkowe zdjęcie, które wykonamy 20.10.2018 r. o godz. 17.00 na cieszyńskim Rynku.** Po nim będziecie mogli Państwo obejrzyć niezwykle widowisko, rejestrowane przez Telewizję Polską, a zatytułowane „Sztandary Niepodległości”. Wychodząc z tego spektaklu będzie można zabrać ze sobą pamiątkowy pakiet ze wspomnianym zdjęciem, które mam nadzieję stanie się dla kolejnych pokoleń podobnie cenną pamiątką, jak fotografia patriotycznej manifestacji Polaków wykonana 27.10.1918 r.

Ośmielony aktywnością różnych grup społecznych, tworzących i utrzymujących polskie instytucje na przełomie XIX i XX wieku, pozwalam sobie Państwu (osobom fizycznym i podmiotom prawnym) zaproponować finansowy udział w organizacji obchodów Święta Niepodległości. Można to zrobić dokonując wpłaty na jeden z rachunków: Miasto Cieszyn, ul. Rynek 1, 43-400, nr rachunku 25 1050 1083 1000 0001 0075 7897 z dopiskiem „Darowizna – Niepodległa Cieszyn” lub rachunek: Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46, 43-400 Cieszyn nr rachunku 57 1050 1083 1000 0023 2489 5347 z dopiskiem „Niepodległa Cieszyn”. Każdy kto dokona wpłaty w wysokości do 1 000 zł zyska tytuł brązowego mecenasa obchodów, do 10 000 srebrnego mecenasa, a powyżej 10 000 zł złotego mecenasa. Wpłat można dokonywać do 12.10.2018 r. Nazwiska bądź nazwy mecenasów zostaną umieszczone w pakietach pamiątkowych, rozdawanych 20.10.2018 r. po widowisku „Sztandary Niepodległości”. ◆

Sztandary
Niepodległości
w Cieszynie

20.10.2018
widowisko na rynku godz. 17:00

Soliści:

Olga BOŃCZYK, Iwona LORANC, Ewa SERWA, Natalia SIKORA, Olga SZOMAŃSKA,
Robert GONERA, Marcin KOŁACZKOWSKI, Jerzy SCHEJBAL

Teatr Piosenki:

Aleksandra RADWAN, Marcei BOROWIEC, Artur GOTZ, Marcin KĄTNY, Roman KOŁAKOWSKI, Damian ŁUKAWSKI

Orkiestra Teatru Piosenki:

Bartłomiej ABRAMOWICZ - piano, Robert BIELAK - skrzypce elektryczne, Szymon CHUDY - gitary,
Mateusz DWORNIK - bas, Radosław PILARZ - perkusja, Aleksander MIŚKIEWICZ - akordeon, Jan SWATON - saksofony, ivi

Zespół Pieśni i Tańca „Ziemi Cieszyńskiej”

im. Janiny Marcinkowej

Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia”

Zespoły Dziecięce i Młodzieżowe

niepodległa | POLSKA
RZECZYPOSPOLITA
1918-2018



Patronat Narodowy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Andrzeja Dudy w Stulecie Odzyskania Niepodległości.

100 LAT niepodległości

Już niedługo będziemy świętować 100. rocznicę powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego – dnia, który zmienił losy Śląska Cieszyńskiego. Dziś, 100 lat po tym, jak podjęto rezolucję o przynależności naszego regionu do Polski, pragniemy zaprosić Państwa do wspólnego świętowania. Główne obchody odbędą się w dniach 19-21 października. Poniżej prezentujemy szczegóły głównych uroczystości, a także imprez towarzyszących.



niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANI
NIEPODLEGŁOŚCI



OBCHODY GŁÓWNE

19 PAŹDZIERNIKA:

● **godz. 12.00** - Uroczyste składanie wieńców i kwiatów na Cmentarzu Komunalnym.

● **godz. 18.00** - Koncert Galowy w Teatrze im. A. Mickiewicza z okazji 100-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego - premiera polska filmu pt. „Pierwsi Niepodlegli” oraz koncert Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

20 PAŹDZIERNIKA

● **godz. 16.15** - Odświeżenie tablicy na murze Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. im. I. Paderewskiego, poświęconej pamięci Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego oraz upamiętniającej pobyt prezydenta RP Ignacego Mościckiego w 1938 r.

● **godz. 17.00** - Wiec historyczny na cieszyńskim rynku z udziałem społeczności Śląska Cieszyńskiego. W programie część oficjalna oraz multimedialne widowisko artystyczne pt. „SZTAN-DARY NIEPODLEGŁOŚCI” autorstwa i w reżyserii Romana Kołakowskiego, (zaplanowana rejestracja telewizyjna oraz emisja w TVP 1) - przewiduje się udział Orkiestry Reprezentacyjnej Straży Granicznej z Nowego Sącza. W programie wystąpią m.in. aktorzy: Olga BOŃCZYK, Iwona LORANC, Ewa SERWA, Natalia SIKORA, Olga SZOMAŃSKA, Robert GONERA, Marcin KOŁACZKOWSKI, Jerzy SCHEJBAL, członkowie Teatru Piosenki: Aleksandra RADWAN, Marcel BOROWIEC, Artur GOTZ, Marcin KĄTNY, Roman KOŁAKOWSKI, Damian ŁUKAWSKI, ORKIESTRA TEATRU PIOSENKI, ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „ZIEMI CIESZYŃSKIEJ” im. Janiny Marcinkowej, CHÓR UNIwersytetu ŚLĄSKIEGO „HARMONIA”. Planuje się także bogatą oprawę wizualną z użyciem współczesnych środków medialnych. Scenariusz widowiska nawiązuje wprost do wyda-

rzeń związanych z drogą Cieszyna do niepodległości. **O godz. 17.00 zostanie wykonane zdjęcie zbiorowe uczestników wiecu, które można będzie otrzymać nieodpłatnie po imprezie.**

21 PAŹDZIERNIKA

● **godz. 14.00** - Piknik artystyczny „W Cieszynie na rynku”. Prezentacja zespołów artystycznych Śląska Cieszyńskiego - polskiej i czeskiej części. Koncert organizowany jest w partnerstwie z PZKO w RCz oraz Kongresem Polaków w RCz. Wystąpią zespoły: Rozmarynek, Dziecka ze Stonawy, Równica, ZT Trzanowice, Suszanie, Bystrzyca, Olza, Kapela Bukoń, Błędowice, Kapela „Bez miana”, Klezmer, ZPiT Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, Ta Grupa, Orkiestra dęta Cieszynianka, Gimnaści.

● **godz. 18.00** - Wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych, z udziałem połączonych chórów „Gorol” z Jabłonkowa, „Ropica-Godulan” z Ropicy, Chór Jubileuszowy ZPiT Ziemi Cieszyńskiej, Chóru Parafii św. Jerzego w Puńcowie, Chóru im. Jana Pawła II w Strumianach, z towarzyszeniem Orkiestry Kameralnej Śląska Cieszyńskiego. W tej części liczymy na aktywny udział publiczności zgodnie z hasłem „Śpiewaj razem z nami!”.

● **godz. 19.00** - Koncert zespołu „AMPLI FIRE”.

„CIESZYN 1918”

Realizacja projektu „Cieszyn 1918: powrót do Ziemi Obiecanej (koordynacja Książnica Cieszyńska, dofinansowanie z projektu MKiDN „Niepodległa”).

● **12.10, godz. 12.45** - Otwarcie wystawy „Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego” oraz konferencja naukowa „Polskie organizacje społeczne na Śląsku Cieszyńskim a Niepodległość” (Muzeum Śląska Cieszyńskiego).

● **15.10, godz. 09.00** - Debata edukacyjna dla szkół z udziałem uczniów i zawodowych naukowców (Stowarzyszenie Wszechnica).

● **17.10, godz. 17.00** - Otwarcie wystawy „W stulecie niepodległości. Polski przemysł i przedsiębiorczość na Śląsku Cieszyńskim 1918-1939” (Zamek Cieszyn).

● **18.10, godz. 16.00** - Prezentacja albumu „Cieszyńscy Żołnierze Niepodległości” + prelekcja (Sala Sesyjna Ratusza).

● **19.10, godz. 16.00** - Otwarcie wystawy „Ziemia Obiecana. Śląsk Cieszyński w II Rzeczypospolitej 1920-1939” + prelekcja (Książnica Cieszyńska).

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

● **27.09, godz. 19.30** XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” - „Msza Polska wg ks. Twardowskiego” - kościół Jezusowy (uwaga - zmiana miejsca!).

● **29.09, godz. 18.00** - XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” - „Koncert Galowy - Muzyka Polska” w wykonaniu Reprezentacyjnej Orkiestry Straży Granicznej w Nowym Sączu.

● **05.10** Jubileusz 100-lecia Zespołu Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych (własny program).

● **12.10, godz. 13.30** - uroczyste odświeżenie tablicy na budynku Banku Spółdzielczego w Cieszynie przy ul. Kochanowskiego 4. Tablica będzie poświęcona organizacjom tworzącym współczesny Bank Spółdzielczy, które wspierały finansowo i osobowo działanie Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego.

● **19.10, godz. 10.00** - akcja sadzenia drzewek w cieszyńskich szkołach podstawowych.

● **26.10, godz. 9.00-16.00** - Gra miejska „Śladem bohaterów #Cieszyn1918” - org. Polskie Towarzystwo Historyczne i Macierz Ziemi Cieszyńskiej.

● **28.10, godz. 14.00** - III Cieszyński Bieg Biało-Czerwona Godzinówka - org. Miasto Cieszyn.

Rozmowa z Ewą Farną

Tutaj WSZYSTKO SIĘ ZACZEŁO



••• **Już niedługo w Cieszynie i w Czeskim Cieszynie odbędzie się „Ewa Fest”. Choć już wcześniej organizowałaś spotkania z fanami, pierwszy raz odbędzie się ono w formie 3-dniowego festiwalu. Dlaczego postawiłaś właśnie na taką formułę imprezy?**

Motyacją do tego, żeby zmienić formułę imprezy, było to, by wrócić w moje rodzinne strony, czyli do Cieszyna i okolicy. Cieszyn wydaje się być idealnym miastem na połączenie polskiej i czeskiej przygody z muzyką na obu rynkach. Tutaj właśnie wszystko się zaczęło – tu chodziłam do szkoły, z tego terenu pochodzę, czułam więc, że mam obowiązek, by coś dać z powrotem temu regionowi. Wcześniej szef mojego fanklubu organizował takie spotkania w Złotoryi, lecz po 5-6 latach zdecydowałam się coś zmienić i przenieść ten festiwal tutaj – podziękować ludziom, którzy byli tu ze mną od początku, być w teatrach, do których chodziłam, kiedy byłam dzieckiem, pokazać fanom to piękne miasto. Cieszyn to miejsce, które

można idealnie porównać do mojej kariery muzycznej – jest Polska i są Czechy, tutaj wszystko się łączy. Miejmy nadzieję, że będzie można z tego zrobić tradycję i kontynuować Ewa Fest właśnie tutaj.

••• **Kiedy śledzi się twoje wpisy w mediach społecznościowych, widać, że nie tworzysz wyraźnego dystansu między sobą a fanami. Dlaczego komunikacja z nimi jest dla Ciebie ważna? Czy poświęcasz na działania w social media wiele czasu?**

Komunikacja z fanami zajmuje mi bardzo dużo czasu, nawet za dużo, bo cały czas „siedzę w telefonie”, a to nie powinno tak wyglądać. Nie powinno się tak żyć, bo tak naprawdę cierpią na tym ludzie, którzy są ze mną – nie spędzam czasu z nimi, a jestem w wirtualnym świecie z fanami, z którymi wypisujemy na Facebooku czy Instagramie. Kiedy już piszę do fanów, to naprawdę muszę wiedzieć, co. Czasem są to oczywiście głupoty, jednak staram się utrzymywać kontakt z fanami, ale jednocześnie znaleźć czas

dla siebie i dla tego normalnego świata, nie wirtualnego. Dlatego myślę wręcz czasami, że – wbrew pozorom – należą do tej grupy młodych piosenkarzy, którzy nie siedzą w tym cały czas. Moje koleżanki po fachu o wiele więcej czasu spędzają w mediach społecznościowych, zresztą fani na to lepiej reagują, ale ja muszę podzielić się między polskich fanów i czeskich, tłumaczyć każdy wpis, który się pojawia, a chcę spędzać ten czas ze swoimi najbliższymi, na przygotowaniach do koncertów i tak dalej. Robię więc co mogę, ale czasami mnie dłużej nie ma. Jeśli jednak nie ma mnie w sieci, to znaczy, że mam się dobrze, relaksuję się po prostu (śmiech).

••• **Na uczestników „Ewa Festu” czekać będzie szereg atrakcji. W piątek planowana jest gra miejska. Czego uczestnicy mogą się spodziewać?**

Gra miejska to temat, do którego chciałabym włączyć gimnazjum, do którego uczęszczałam, żeby połączyć się jak najbardziej z ludźmi stela. Jest to szereg

młodych, zdolnych ludzi, którzy mogliby zrobić coś fajnego i pokazać moim fanom, którzy przyjeżdżają z Gdańska, Koszyc lub Pragi trochę Cieszyna, kawałek tej ziemi, jej historię, to, skąd pochodzę. Tak naprawdę chciałabym im pokazać Cieszyn, żeby zrozumieli, kim tak naprawdę jestem poprzez to, skąd pochodzę. A gra miejska powinna w tym pomóc fanom, którzy będą chcieli to zobaczyć. Będę też chciała, żeby odwiedzili miejsca, które tutaj lubię, gdzie chodziłam, kiedy wagarowałam, gdzie uczęszczałam do szkoły, gdzie chodziłam na spacer z przyjaciółmi. Sama jestem ciekawa, jak to się skończy, bo jeszcze nie mamy finalnego konceptu, jak będzie to wyglądało – bardzo chciałabym zostawić wolną rękę studentom, którzy na pewno będą mieli na to fajne pomysły.

•••

W sobotę, poza dwoma koncertami, które zagras w Teatrze im. A. Mickiewicza, odbędzie się spotkanie z Twoim fanklubem i otwarcie wystawy. Co będzie można na niej zobaczyć?

Wystawa to jest takie moje małe muzeum, które chciałabym na chwilę przynieść tutaj, do Cieszyna. Czasami fani pytają: „Jak wyglądają twoje nagrody?”, „Gdzie masz swoje platynowe i złote płyty?”, więc myślę, że jest to fajna okazja, by te wszystkie nagrody i płyty – które powstały dzięki fanom, bez nich by tego nie było – mogli zobaczyć na żywo, dotknąć tego, co jest naszym wspólnym sukcesem. Chciałabym pokazać też, bo jesteśmy tu, w Cieszynie, mój osobisty strój cieszyński, który dostałam na prezent na osiemnastkę od swoich rodziców. Jestem mocno związana z folklorem, więc możemy pokazać ludziom, że to jest też jakaś część mnie. Pokażemy też stroje, sukienki, w których pokazałam się na różnych galach, w telewizji, na odbieraniu nagród – właśnie takie kreacje będzie można zobaczyć na żywo. Myślę, że to całkiem fajna sprawa.

•••

W wywiadach – także w tym – często wspominasz o tym, że to, skąd pochodzisz, ma dla Ciebie ogromne znaczenie. Jaki wpływ na Twoją twórczość ma fakt, że jesteś ze Śląska Cieszyńskiego?

Powiem tak: na pewno nie jest to do usłyszenia w mojej twórczości, bo nie śpiewam piosenek ludowych, nie śpiewam o folklorze, nie śpiewam o Olzie i tak dalej, jednak non stop podkreślam to w wywiadach, gdyż jest to bardzo ważny aspekt: pochodzę tu stąd, jestem stela, a to, że mam karierę i w Polsce, i w Czechach, jest jakby podstawą wszystkiego. Wielu czeskich artystów starało się zaistnieć w Polsce przez śpiewanie polskich tekstów, ale dlatego, że nie jest to ich język ojczysty, zawsze

można poznać, że jest tam inny akcent. Myślę, że moim największym sukcesem jest to, że jak ktoś chce kupić moją płytę w Polsce, kupuje ją w ramach „domowej twórczości” i tak samo jest w Czechach – jestem w „domowej twórczości” czeskiej. Uważam, że to ogromny sukces, gdy można się rozwijać na dwóch rynkach. Czasami

Niedługo Cieszyn i Czeski Cieszyn staną się celem podróży wielu osób z całej Polski i wielu regionów Czech - 12-14 października odbędzie się festiwal muzyczny oraz zlot fanów Ewy Farny „Ewa Fest”.

jeszcze Słowacja się do tego zalicza. To wszystko dzięki temu, skąd pochodzę. Nie nauczyłabym się tego, mieszkając w Pradze, więc to dzięki naszemu regionowi, Zaolziu, mogę mieć przygodę z muzyką po obu stronach Olzy.

•••

Gdybyś miała zachęcić kogoś, by przyjechał do Cieszyna, co byś mu powiedziała?

„Ewa Fest” będzie fajną okazją, by tu przyjechać. Uwielbiam Rynek w polskiej części Cieszyna, ulicę Głęboką, Wieżę Piastowską – lubię tam bywać. Gdy chodziłyśmy na zakupy z mamą, to chodziłyśmy na Głęboką i tam zawsze był szał, to jest taka nasza ulubiona trasa. Uwielbiam też szkołę, do której chodziłam, Gypol. Może nie jest to miejsce, które koniecznie trzeba zobaczyć, ale czuje się tam wspaniałą atmosferę. Jest jeszcze Dziupla, klub studencki, gdzie zawsze się spotykaliśmy, są spacer w Parku Sikory. Tak naprawdę jest tu wiele miejsc, w których można fajnie spędzić czas. Myślę, że największym atutem Cieszyna jest to połączenie Polski i Czech – to prawdziwy rarytas, co trzeba bardziej doceniać, niż się kłócić. Chciałabym pokazać fanom po prostu to, skąd jestem. To nie musi być coś najpiękniejszego, co w życiu widzieli, bo każdy ma inny gust. Chodzi o to, że jeżeli interesują się mną, Ewą Farną, to ja chciałabym im dać okazję poznać Ewę z tej strony. Zapraszam więc do Cieszyna – myślę, że będzie fajnie – i to nie tylko podczas tych trzech dni, które razem spędzimy. ♦

ROZMAWIAŁA: ANNA ŻERTKA-BEDNAREK



XXIX DEKADA DEKADA
MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ, KOMORNÍ HUDBY A SBOROVÉHO ZPĚVU
MIĘDZYNARODOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ, CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ
ČESKÝ TĚŠÍN / CIESZYŃ 3 - 12.10.2018

3-12.10.2018 r. to czas, który powinni zarezerwować wszyscy miłośnicy muzyki organowej, chóralnej i kameralnej – rusza XXIX DEKADA w Cieszynie i Czeskim Cieszynie.

- Na koncert inauguracyjny zapraszamy 3.10 do Kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Czeskim Cieszynie. O godzinie 19.00 wystąpią Pavel Hula i Martin Sedláček. 4.10 ciąg dalszy wydarzeń po drugiej stronie Olzy – o 18.00 w programie organy, skrzypce i wiolonczela, czyli „NOKTURNO PRO VARHANY, HOUSLE A VIOLONCELLO” w ewangelickim kościele „Na Nivách”.
- Na „Perły muzyki polskiej” zapraszamy do Domu Narodowego w Cieszynie. 5.10 o 18.00 usłyszymy Teresę Kaban (fortepian) i Henryka Błażeja (flet). Specjalnym gościem tegorocznej Dekady będzie Mieczysław Szczepniak. Zapraszamy do Kościoła Jezusowego 6.10 na 18.00.
- 7.10 znowu przeniesiemy się do Czeskiego Cieszyna. W 100. rocznicę założenia Republiki Czechosłowackiej wystąpią Václav Hudeček i Martin Hroch (godz. 18.00, Evangelický kostel Na Rozvoji, Český Těšín).
- „Błogosławiona Dziewica Maryja w dawnych pieśniach” w Kościele pw. św. Marii Magdaleny. Na koncert zaprasza schola Una Voce. Początek 8.10 o 19.00. Natomiast 9.10, o tej samej godzinie, w Kościele pw. Wniebowzięcia NMP, będzie można usłyszeć chór kameralny „Lege artis”.
- Na recital gitarowy w wykonaniu Lubomíra Brabeca zapraszamy do Sboru Církve bratrské 10.10. Początek koncertu o 18.00. Z kolei 11.10 powrócimy do ewangelickiego kościoła „Na Nivách”. O 18.00 Koncert Prawykonań Kompozycji Ryszarda Gabryśia w 75. rocznicę urodzin. Wystąpią Grażyna Jursza, Tomasz Orłow, Michał Czok oraz chór kameralny „A piacere i przyjaciele”.
- W finale tegorocznej Dekady – Acoustic Quartet – „7 ostatnich słów Chrystusa na Krzyżu”. Zapraszamy 12.10 na 19.00 do Kościoła pw. św. Marii Magdaleny.



www.dnikulturychrzescijanskiej.pl

3. DNI KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ

CIESZYN 4-7 PAŹDZIERNIKA 2018

04.10 - CZWARTEK

godz. 18:00, Kościół „Na Niwach”, Czeski Cieszyn

NOKTURN NA ORGANY, SKRZYPCE I WIOLONCZELĘ

koncert, wstęp wolny. Występują: Jiřina Dvořaková Marešová – organy, Lucie Sedláková Hůlová – skrzypce, Martin Sedlák – wiolonczela

godz. 20:30, Dom Narodowy

WIECZÓR UWIELBIENIOWY CIESZYŃSKICH WSPÓLNOT

05.10 - PIĄTEK

godz. 9:00, 12:30, szkoły ponadpodstawowe

FULL POWER SPIRIT

warsztaty dla młodzieży

godz. 10:00, Boisko SP 2

CHRZEŚCIJANIN TO NIE LAMUS

turniej koszykówki ulicznej

godz. 19:00, Dom Narodowy

PERŁY POLSKIEJ MUZYKI XIX I XX w.

koncert, wyk: Teresa Kaban – fortepian, Henryk Błażej – flet

06.10 - SOBOTA

godz. 10:00, Rynek

CHRZEŚCIJANIN TO NIE LAMUS

turniej koszykówki ulicznej (finały)

godz. 11:00, Dom Narodowy

„**MŁODY MESJASZ**” (USA, 2016, reż. Cyrus Nowrasteh, 1 godz. 51 min)
projekcja filmu dla dzieci

godz. 18:00, Kościół Jezusowy

MIECZYŚLAW SZCZEŚNIAK

koncert

07.10 - NIEDZIELA

godz. 18:00, Kościół pw. Św. Marii Magdaleny

UROCZYSTA MSZA ŚW.

zakończenie dni kultury chrześcijańskiej

godz. 19:00, Kościół pw. Św. Marii Magdaleny

„ZŁĄCZENI MYŚLĄ JEDNĄ - TE DEUM LAUDAMUS”

spektakl Teatru Tradycyjnego z Krakowa

godz. 20:00, Browar Zamkowy Cieszyn

MUNIEK I PRZYJACIELE

koncert

WYSTAWY

Galeria Ceglana, Dom Narodowy

DAMARIS SHADED OTREMB: „OSTATNIA WIECZERZA”

malarska instalacja przestrzenna

Miejska Galeria Sztuki 12, Dom Narodowy

DZIEWCZYNY WIARY / GIRLS FAITH

wernisaż wystawy 6.10, 16.00, Karolina Kardas, Ada Karczmarczyk, Ola Tubielewicz, Natalia Rybka



FULL POWER SPIRIT



MIECZYŚLAW SZCZEŚNIAK



MUNIEK I PRZYJACIELE

Zmiany w programie zastrzeżone.

MOBILNE Muzeum Multimedialne w Cieszynie

Urządzenia najnowszej generacji, setki archiwalnych fotografii i dokumentów, fragmenty historycznych filmów, hologramy, nowoczesne animacje i interaktywne aplikacje tworzą fascynującą narrację poświęconą Niepodległej, zapraszając zwiedzających do wspólnej wędrówki w czasie i przestrzeni.

Niezwykle spotkanie z historią odbywa się w mobilnym module ekspozycyjnym, przystosowanym do podróży po całym kraju. To właśnie w tej nowoczesnej formie można obejrzeć wystawę, przygotowaną z inicjatywy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Andrzeja Dudy, w ramach uczczenia setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Podróż Muzeum Mobilnego po Polsce ma na celu włączenie się w świętowanie wspomnianego jubileuszu poprzez dopełnienie lokalnych obchodów. Każdy odwiedzający wystawę będzie mógł złożyć swój podpis w okolicznościowej Księdze, powstałej z okazji stulecia odzyskania niepodległości. Zwiedzanie wystawy jest nieodpłatne.



1918 · 2018

Mobilne Muzeum Multimedialne odwiedzi cieszynski Rynek w terminie **28-29 września** br. Dla zwiedzających będzie udostępnione w następujących godzinach:
■ dla zorganizowanych grup szkolnych – **28.09** godz. 10.30-14.00



**Mobilne
Muzeum
Multimedialne**

■ dla odbiorców indywidualnych – **28.09** od 14.00-18.00 oraz **29.09** od 10.00-16.00.
Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia tej niezwykłej ekspozycji. Wystawa jest przyjazna dla rodzin z dziećmi. ◆

ORGANIZATOR

Cieszyński Uniwersytet Dziecięcy

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza najmłodszych mieszkańców miasta do wspólnej naukowej przygody w Cieszyńskim Uniwersytecie Dziecięcym Akademii WSB. Realizowane projekty mają na celu rozwijanie potencjału twórczego i intelektualnego najmłodszych oraz przekazanie wiedzy i umiejętności z zakresu różnych dziedzin nauki.

– W tym roku wspólnie odpowiemy sobie na pytania, dlaczego niektórzy mają oczy niebieskie, a inni zielone, czy można zobaczyć dźwięki, ile z dinozaurów mają w sobie współczesne zwierzęta oraz jak – w naukowy sposób – wywołać zjawisko lewitacji – mówi Regina Bogaczyk, prodziekan Wydziału Zamiejscowego w Cieszynie Akademii WSB. To tylko kilka wybranych zagadnień, które zostaną poruszone podczas wykładów, przygotowanych przez najlepszych wykładowców akademickich i popularyzatorów nauki, współpracujących z Akademią WSB – podkreśla Regina Bogaczyk. Rekrutacja trwa, zajęcia rozpoczną się w październiku.

Harmonogram zajęć Uniwersytetu Dziecięcego Akademii WSB w Cieszynie obej-



muje 10 interaktywnych 60-minutowych wykładów, które realizowane są w soboty na Wydziale Zamiejscowym Akademii WSB w Cieszynie. Program zajęć uzupełniają warsztaty fakultatywne i wycieczki naukowe. Zajęcia przygotowane są przez najlepszych dydaktyków akademickich i popularyzatorów nauki z całej Polski.

Cieszyński Uniwersytet Dzieci realizowany jest wspólnie z Urzędem Miasta

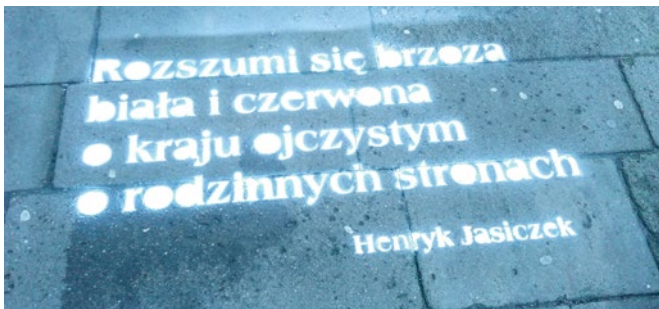
Cieszyn, pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna.

Zapisy do Cieszyńskiego Uniwersytetu Dzieci trwają. Liczba miejsc jest jednak ograniczona i ze zgłoszeniami trzeba się spieszyć.

Więcej informacji o projekcie można znaleźć na stronie internetowej organizatorów inicjatywy (ud.wsb.edu.pl) lub uzyskać pod nr telefonu 885 882 500. ◆ **WSB**

POEZJA NA CHODNIKACH Głębokiej i Sejmowej

Poranna akcja bibliotekarzy w dniu 4 września br. „Tapujemy na chodniku” zakończona sukcesem! Zapraszamy do czytania fragmentów wierszy znanych i cenionych poetów: Jana Kubisza, Emilii Michalskiej, Henryka Jasiczka, Beaty Sabath, Ruty Lissowskiej, którzy swoje piękne strofy tworzyli z miłości do Ziemi Cieszyńskiej, swojej „Małej Ojczyzny”. Celem akcji jest zbliżenie poezji do ludzi w środowisku miejskim.



Skrzyżowanie ulic Głębokiej, Olszaka i Sejmowej to swoiste „zagłębne książki” w Cieszynie. Na obszarze niecałych 200 m² działają 3 księgarnie (MoleMole – dawny Matras, BookBook – dawna Piastowska oraz Księgarnia Dziedzictwa św. Jana Sarkandra), Biblioteka Miejska, Antykwariat oraz Ka-

wiarnia Literacka „Kornel i Przyjaciele”. Umieszczenie cytatów znanych lokalnych poetów na tym właśnie wycinku naszego miasta ma być atrakcyjne nie tylko dla mieszkańców i turystów – to równocześnie przybliżenie czytelnikom, klientom i gościom kawiarni literackiej asortymentu usług tej dzielnicy Cieszyna.

Tapowanie z gotowych szablonów fragmentów poezji o tematyce patriotycznej jest częścią projektu „Cieszyńska jesień w barwach biało-czerwonych”, który uzyskał wsparcie finansowego Narodowego Centrum Kultury i wpisuje się w Obchody 100-lecia Odzyskania Niepodległości w Cieszynie. ◆ **BIBLIOTEKA MIEJSKA**

Nowości w Bibliotece

Spośród naszych bibliotecznych nowości tym razem polecamy książki, których akcja rozgrywa się w różnych epokach i zakątkach świata.

Magdalena Niedźwiedzka jest autorką poczytnych powieści biograficznych. Do tej pory wzięła na warsztat m.in. losy Elżbiety I Tudor w „Królewskiej heretyczce” i Marii Skłodowskiej-Curie w książce „Geniusz i siła miłości”. Teraz główną bohaterką jest ambitna, aktywna i niezwykle gospodarna królowa Polski – Bona Sforza, żona Zygmunta I Starego i matka Zygmunta Augusta. „Bona” to pierwszy tom nowego, obiecującego cyklu „Zmierzch Jagiellonów”.

Drugą propozycją jest mocna i dająca do myślenia powieść egipskiego autora Omara el Akkada, mieszkającego od wielu lat w Kanadzie reportera wojennego, specjalizującego się w zagadnieniu terroryzmu. „Ameryka w ogniu” to jego debiut literacki, przygnębiająca wizja przyszłości roku 2074. Główną bohaterką jest sześciolatnia Sarat, która staje się narzędziem bezwzględnej manipulacji,



rozgrywanej się na tle drugiej wojny secesyjnej, ponownie dzielącej mocarstwo i wyniszczającej obywateli. Zapraszamy do biblioteki! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Spotkanie autorskie

KAMIL JANICKI

SPOTKANIE AUTORSKIE

25 września 2018 r.
godz. 17.00



Biblioteka Miejska w Cieszynie

Zapraszamy serdecznie na spotkanie z Kamilem Janickim - historykiem, publicystą i pisarzem - autorem niezwykle lubianych przez czytelników książek o roli kobiet w historii, w tym bestsellerowych „Pierwszych dam II Rzeczypospolitej”, „Upadłych dam II Rzeczypospolitej”, „Dam złotego wieku”, „Żelaznych dam”, „Epoki hipokryzji”, „Dam polskiego imperium” i „Dam ze skazą”. W maju 2018 roku ukazała się jego najnowsza książka: „Epoka milczenia”. Spotkanie odbędzie się **25 września 2018 r.** w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie. ◆ **BIBLIOTEKA MIEJSKA**



Z rzemiosłem na wesoło
– czyli tradycja i ludowa kultura

PIĄTEK 21.09 / 16.00
Krzyżyk w góralskim hafcie

Warsztaty dla początkujących i zaawansowanych. Warsztaty góralskiego haftu poprowadzą Jitka Čechová z Zespołu Slezan i Šárka Gdulová z DDM.
Czeski Cieszyn, KVC DDM, Zelená 3.

SOBOTA 22.09. / 10.00–12.00
Koralik za koralikiem

Warsztaty haftu koralikowego prowadzi Anna Kochová z Czeskiego Cieszyna. Warsztaty bezpłatne.
Czeski Cieszyn, Czytelnia i Kawiarnia Literacka AVION

NIEDZIELA 23.09. / 13.00–16.00
Tworzymy z „Vůně Goralie”, z rzemieślnikami i ludowymi twórcami Śląska Cieszyńskiego

Tworzymy z „Vůně Goralie”, z rzemieślnikami i ludowymi twórcami Śląska Cieszyńskiego. Warsztaty (koronka klockowa, praca w drewnie, obrazki z roślin, haft koralikowy, szyta biżuteria, wyroby z papieru, patchwork, czepce, koszykarstwo, ceramika, rzeźba w drewnie...)
Zamek Cieszyn, dziedziniec

NIEDZIELA 23.09. / 13.00–13.30
Deptani kapusty

pokaz tradycji związanych z kiseniem kapusty w wykonaniu zespołu folklorystycznego „Bystrzyca”. Zagra kapela góralska Bukoń.
Wzgórze Zamkowe, dziedziniec

Na wszystkie wydarzenia wstęp wolny. Zmiany w programie zastrzeżone.

Mecenat:

Organizatorzy / Organizatoři:



Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współprowadzoną przez Samorząd Województwa Śląskiego.



ČESKÝ TĚŠÍN



PRĚKRÁČUJEME HRANICE
PŘEKRAČUJEME GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

PIĄTEK 21.09.

- 8.00 Zasioła kapuste u chodnika**
Biblioteka Miejska, Czeski Cieszyn, ul. Havlíčkova
- 8.30 / 9.30 / 10.30 / 11.30 / 12.30 Warsztaty drukarskie Era Guttenberga**
Warsztaty bezpłatne, dla grup ze szkół podstawowych.
Zgłoszenia pod nr: 33 851 38 47
Książnica Cieszyńska, sala konferencyjna
- 9.00 / 10.30 Pieczoki i pieczki**
Warsztaty bezpłatne, dla grup ze szkół podstawowych.
Zgłoszenia pod nr: 33 852 07 10
Biblioteka Miejska, Cieszyn, ul. Głęboka 15
- 10.00–18.00 Biblioteczna skrzynia skarbów, czyli wietrzenie magazynu Kiermasz używanych książek.**
Biblioteka Miejska, Cieszyn, ul. Głęboka 15
- 12.00 Razem śpiewamy po naszymu**
Muzeum Śląska Cieszyńskiego, dziedziniec
- 13.00–16.00 Jak to u nas było**
Biblioteka Miejska, Czeski Cieszyn, ul. Havlíčkova
- WERNISAŽE WYSTAW / VERNISAŽE VÝSTAV:**
Zamek Cieszyn, budynek A
- 17.00 Kłębek Wełny**
- 17.30 Powroty, Marek Džupin**
- 9.00 / 10.30 Symboliczne otwarcie Trówwy, koncert Spotkanie dwóch gór**
Zamek Cieszyn, sala konferencyjna, budynek B

SOBOTA 22.09.

- 8.00–16.00 Warsztaty podróżnicze Pszczyna i okolica – całonocowa wycieczka z przewodnikiem**
Uwaga, ilość miejsc ograniczona!
- 10.00 Zwiedzanie z przewodnikiem Szlaku cieszyńskich archiwów i bibliotek zabytkowych**
Organizator: Książnica Cieszyńska, Informacje: tel. 33 85 13 844, liczba uczestników zwiedzania jest ograniczona względami technicznymi. Zbiórka przy głównym wejściu do kościoła Jezusowego, Plac Kościelny, godz. 10.00.
- 11.00–11.30 Maryśka i maszyny**
Świątelnica Krytyki Politycznej, ul. Przykopa 20
- 16.00–18.00 Waldemar Rudyk, Jeleń – istota wdzięku i mocy**
Wzgórze Zamkowe, Wieża Piastowska
- 10.00–18.00 W Republice Czeskiej – koncert specjalny z okazji setnej rocznicy powstania Czechosłowacji**
Czeski Cieszyn, Czytelnia i Kawiarnia Literacka Avion
- 18.00 W blasku harfy / My life charmed**
Sala konferencyjna, budynek B

NIEDZIELA 23.09.

- 11.00–17.00 XIII Cieszyński Jarmark Rzemiosła**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 11.00–13.00 Zagrej mi muzyczko**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 12.00 Odświeżenie tablicy Kazika Wawrzyka (1955–2017), mistrza cieszyńskiego filigranu.**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 13.30–14.30 Mali tak a velci tak, społu pójmy tancovac**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 15.00–16.00 Cieszyński konkurs pieczenia strudla im. Kingi Iwanek-Riess i pokaz pieczenia z udziałem rodziny Riessów i kapeli Torka**
Konkursowe strudle należy przynieść do Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn do godz. 14.00.
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 16.00–17.30 Wspólne śpiewanie z Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 17.30 Symboliczne zamknięcie Trówwy**
Zamek Cieszyn, dziedziniec
- 18.00 Msza święta z udziałem góralskiej kapeli Torka**
Wzgórze Zamkowe, Rotunda pw. św. Mikołaja i św. Wacława

Polecamy.

*Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie!

Rozmowa z Januszem Rokickim

Siła, moc i **POŚWIĘCENIE**

Za nami Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce Osób z Niepełnosprawnościami w Berlinie, w których polscy zawodnicy zostawili rywali za sobą i wygrali klasyfikację medalową. Szczególny powód do dumy mieli zawodnicy IKS Cieszyn – czterej zawodnicy zdobyli 3 krążki. Ze zdobywcą złotego medalu w pchnięciu kulą, który ustanowił nowy rekord mistrzostw, Januszem Rokickim, rozmawiamy o tym, czym jest sport, ile trzeba mu poświęcić i jak bardzo zmienia życie.



ARCH. JANUSZA ROKICKIEGO

•••
– Początkowo trenował pan pływanie. Dlaczego zdecydował się Pan na lekkoatletykę?

– Zaczęłem pływanie w szkole podstawowej nr 4. Tam trenowali mnie Czesław Banot i Janusz Widzyk. Po paru latach treningu doszedłem dość wysoko, zdobyłem medale Mistrzostw Polski, ale moje predyspozycje fizyczne nie były takie, jakie powinny być. Dotarłem do takiego miejsca, w którym nie byłbym w stanie osiągać lepszych wyników. Wiadomo, że chce się zdobywać medale, iść coraz dalej, coraz wyżej – a tu był już koniec. Wtedy pojawiła się możliwość wystartowania w spartakiadzie w Cieszynie. Zostałem zaproszony jako sportowiec niepełnosprawny. Tam właśnie miałem możliwość spróbowania pchnięcia kulą i rzutu oszczepem. I tak, bez żadnego przygotowania ani treningu, wygrałem wtedy w obu konkurencjach. A był tam taki chłopak z Łodygowic, Darek Wandzel, który powiedział mi o lekkoatletyce, zachęcił do spróbowania. I to był strzał w dziesiątkę, bo wszyscy stwierdzili, że



MM

mam do lekkoatletyki dobre predyspozycje, co widać po tylu latach trenowania i zdobywania medali.

•••
– Jakie to muszą być predyspozycje?

– Predyspozycje miotacza to przede wszystkim wrodzona szybkość. To jeden z ważniejszych aspektów. Poza tym siła, odporność psychiczna – to są takie podstawowe cechy.

•••
– Ile wyrzeczeń kosztuje Pana sport?

– Bardzo wiele wyrzeczeń kosztuje trenowanie w sporcie wyczynowym. Trenuje się każdego dnia. W okresie mistrzostw świata czy igrzysk jest około ośmiu, dziewięciu zgrupowań po dwanaście dni, plus wyjazdy – to wychodzi około 130, 140 dni poza domem. Poświęca się zwłaszcza swoje zdrowie. W sporcie wyczynowym bardzo częste jest ryzyko

doznania jakiejś kontuzji... Ale bez takiego maksymalnego zaangażowania nie ma żadnych wyników.

• • •

- Co Pana rodzina na to, że Pana nie ma tak często w domu?

- Co na to moja rodzina... no wiedziała, w co się pakuje (śmiej). Moja żona, Marta Rokicka, kiedyś biegała. Miała problemy z oczami, ale stan wzroku był na tyle dobry, że nie miała możliwości startowania w sporcie osób niepełnosprawnych. Wtedy to zakończyła, ale wie, co to jest sport, ile trzeba poświęcić.

• • •

- W jaki sposób sport rozwija człowieka?

- Na pewno w sposób fizyczny. Nie zaczyna się od razu od siłowni i ciężarów po 200 kilo, żeby ludzie nie pouciekali. Na początku można to nawet porównać do rehabilitacji ruchowej, bo osoba zaczyna się więcej ruszać; to są ćwiczenia na sali, ogólnorozwojowe. Poza tym człowiek może zwiedzić świat, zobaczyć rzeczy, do których normalnie nie ma dostępu - żeby pojeździć po całym świecie, to naprawdę trzeba być dobrze sytuowanym człowiekiem. Co jeszcze rozwija... taką cechę, którą każdy sportowiec musi mieć, czyli samozaparcie. Nie ma czegoś takiego, że komuś się nie chce iść na trening. Jeśli nie ma takiej systematyczności, sumienności, to potem nie ma co oczekiwać na jakiegokolwiek wyniki.

• • •

- Co daje Panu codzienną motywację, żeby dalej działać?

- Zdobywanie coraz lepszych wyników. Każdy sportowiec ma jakieś takie marzenia, cele, do których chciałby dojść w życiu. Ja już jestem tak w ¾ spełniony, ale brakuje mi jeszcze jednego koloru medalu, który chciałbym zdobyć. Okaże się,



© ARCH. JANUSZA ROKICKIEGO

Każdy sportowiec ma jakieś marzenia, cele - jestem już w 3/4 spełniony, brakuje mi jeszcze jednego koloru medalu, który chciałbym zdobyć

czy dam radę. Cały czas jestem w trakcie rehabilitacji. Pani Danusia Tadel mnie składała do kupy, żeby barki mogły jeszcze jakoś wytrzymać te parę lat.

• • •

- Czy ma Pan jakiegoś idola; kogoś, kogo chce Pan naśladować?

- Oczywiście. Moim idolem był Tomek Majewski, akurat z tego kierunku lekkoatletycznych miotaczy. Zdobył dwóch

złotych medali Igrzysk Olimpijskich, jak Tomek Majewski, naprawdę budzi wielki szacunek.

• • •

- Plany na najbliższą przyszłość.

- U mnie od 14 lat nie za bardzo coś się zmieniło w planach. Człowiek się poświęcił sportowi, w którym głównym celem są treningi, trenowanie, przygotowywanie się do kolejnych zawodów. Jest też rodzina, na którą też zawsze chcę wygospodarować trochę czasu. Mam trzech fajnych synów, którzy wiele mi pomagają w treningach i sami też chcą próbować. Kupiłem taki mały dysk, żeby sobie rzucali. W przyszłym roku mamy Mistrzostwa Świata, ale tak naprawdę chciałbym dotrzymać do igrzysk paraolimpijskich, które są w Tokio w 2020. Zobaczymy, na co stan zdrowia pozwoli. Tu by się wszystko bardzo chciało, ale po tylu latach treningów czasami zawodnik musi skończyć. Mam nadzieję, że jeszcze to nie nastąpi, że jeszcze będę mógł trenować, cieszyć się z wszystkimi, którzy wierzą w to, co robię.

• • •

- Podobno lubi Pan gotować. Ma Pan jakąś ulubioną kuchnię?

- Bardzo lubię. Często gotuję w domu, jak dużo gości przychodzi. Nigdy nie uczyłem się na kucharza, ale jakoś mam do tego dobre predyspozycje. Lubię tradycyjną kuchnię polską - od bigosu do placków ziemniaczanych. Nie przepadam za „chińskimi rzeczami”, do których nie wiadomo, z której strony się zabrać i w jaki sposób. Chociaż czasami, jak jesteśmy na igrzyskach, jest możliwość spróbowania tych innych kuchni. Próbujemy, żeby wiedzieć, jak to w ogóle smakuje, bo czasami to nie wygląda za dobrze. Ale niczego nie można porównać do dobrej polskiej kuchni. ●

ROZMAWIAŁA WERONIKA BOROWSKA

Rusza sezon na lodowisku!

Już od 01.10. 2018 r. na Hali Widowiskowo-Sportowej rusza sezon zimowy! Wydział Sportu zaprasza na „Rozpoczęcie sezonu na lodowisku z Pauliną Ligocką”, które odbędzie się 06.10.2018 r.

W tym dniu mieszkańcy Cieszyna i okolic będą mieli możliwość zobaczyć pokaz łyżwiarstwa figurowego zawodników KS Cieszyn, skorzystać z darmowej ślizgawki, czy wziąć udział w dyskotekce na lodzie. Otwarcie lodowiska towarzyszyć będzie konkurs pt.: „Aktywni w Cieszynie” prowadzony od 20 do 30 września na portalu facebook.com/sportowycieszyn. Uczestnicy będą mieli za zadanie



© PIXABAY

opublikować zdjęcia swojej aktywności fizycznej w Cieszynie i odpowiedzieć na pytanie: „Dlaczego ty uprawiasz sport?” Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród nastąpi **06.10.2018 r.** na lodowisku. Serdecznie zapraszamy do aktywnego udziału w wydarzeniu! ● **WS**

Szczegółowe informacje na stronie www.sport.cieszyn.pl.



Zgłoś imprezę na WWW.CIESZYN.PL

Olimpijskie Warsztaty W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ

12 września na boisku do siatkówki plażowej przy Uniwersytecie Śląskim w Cieszynie uczestniczka Igrzysk Olimpijskich w Rio de Janeiro, Monika Brzostek, spotkała się z młodymi pasjonatami siatkówki.



Uczniowie i uczennice Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka w Cieszynie zostali podzieleni na trzy grupy. Jako pierwsi z siatkarką spotkali się uczniowie trzeciej klasy. Zaangażowanie, chęć nabycia zupełnie nowego doświadczenia, jakim była gra w siatkówkę plażową, zrobiły wrażenie, nie tylko na będących razem z grupą opiekunach, ale także samej Monice Brzostek. Kolejne grupy stanowili uczniowie piątej klasy oraz najstarsza grupa, czyli uczennice klas siódmej i ósmej. Zanim przyszła pora na część warsztatową, Monika Brzostek opowiedziała między innymi: o początkach

swojej przygody z siatkówką, ciężkiej pracy na treningach, czy blaskach i cieniach kariery zawodowej siatkarki plażowej. Nie zabrakło także opowieści na temat samych Igrzysk Olimpijskich, zarówno o systemie eliminacji do wspomnianej imprezy, jak i całej otoczce imprezy. Po cząstce od wyglądu, organizacji wioski olimpijskiej, na spotkaniach rozgrywanych na najsłynniejszej plaży na świecie – Copacabanie skończywszy.

W części warsztatowej najważniejsza, jak zresztą przed każdym treningiem, była rozgrzewka. Po niej przyszedł czas na odbicia sposobem górnym i dolnym, by na koniec odbyć krótką grę. – Cieszę

się, że mogłam spotkać się z cieszyńską młodzieżą. Grupy były zróżnicowane, więc i intensywność, trudność poszczególnych ćwiczeń była inna. Zaangażowanie i chęć nauki każdego z obecnych na warsztatach dzieciaków pokazuje, że to, co robimy, ma sens. Fajnie, że miałam okazję opowiedzieć także o mojej karierze, jej przebiegu i moich ulubionych miejscach na świecie. Pewnie zaskoczyłam część uczestników, ale zdecydowanie najmilej wspominam, oczywiście oprócz polskich turniejów, nie te rozgrywane np. w Tajlandii, Stanach Zjednoczonych czy Brazylii, ale zawody w Skandynawii – powiedziała Monika Brzostek, olimpijka z Rio de Janeiro. ◆ **WS**

W SKRÓCIE

Cieszyńscy zawodnicy w Wielkim Meczu TVN

9 września na stadionie Legii przy ul. Łazienkowskiej w Warszawie po raz kolejny odbył się Wielki Mecz TVN kontra Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. W tej edycji wzięło udział aż trzech cieszyńskich: snowboardzista olimpijczyk Mateusz Ligocki i Michał Ligocki oraz piłkarz Ireneusz Jeleń, którzy reprezentowali zwycięską drużynę. Środki finansowe, zebrane podczas tego charytatywnego piłkarskiego święta, zostaną przeznaczone na zakup

karetki dla Kliniki Neonatologii Uniwersytetu Medycznego w Poznaniu. O końcowym wyniku zdecydowały rzuty karne, w których drużyna WOŚP prowadzona przez Jurka Owsiaka pokonała gwiazdy TVN 4:2. Serdecznie gratulujemy! **WS**

Motocross ponad granicami

16 września na torze motocrossowym w Cieszynie odbyła się II Runda międzynarodowych zawodów „Motocross

ponad granicami”. To wspólny projekt Cieszyńskiego Klubu Motorowego i czeskiego AMK Petrovice, który uzyskał wsparcie w ramach Programu Interreg V-A i był dofinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Śląsk Cieszyński. Na zawodach można było zobaczyć 115 zawodników ścigających się w 11 klasach. Kolejne rundy, na które serdecznie zapraszają organizatorzy, odbędą się **7 października** na cieszyńskim torze motocrossowym i kolejna - **13 października** w Czechach. ◆

KAMILA SKOWRON

Cieszyn wspólnie czytał „PRZEDWIOŚNIE”

8 września Biblioteka Miejska w Cieszynie po raz kolejny była organizatorem ulicznego happeningu czytelniczego. W tym roku Prezydent RP zaprosił wszystkich do lektury „Przedwiośnia” Stefana Żeromskiego.

Ponieważ mieszkańcy Cieszyna czytają dużo i chętnie, nie zabrakło osób, które zaprezentowały wybrane fragmenty, odczytując je głośno przed siedzibą Biblioteki, w ramach ogólnopolskiej akcji Narodowe Czytanie.

Tego dnia nie mogło również zabraknąć imprez towarzyszących: warsztatów graficznych „Biało-czerwone marzenia” w Muzeum Drukarstwa, wystaw „Na skrzyżowaniu dziejów i kultur” w Muzeum Śląska Cieszyńskiego i „Ubierz się w książkę w barwach biało-czerwonych” w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie oraz warsztatów plastycznych dla dzieci i oczywiście kiermaszu używanej książki dziecięcej.

Tradycyjnie wydarzenie rozpoczął Burmistrz Miasta Cieszyna, Ryszard Macura, zachęcając mieszkańców do wspólnego świętowania obchodów 100-lecia odzyskania niepodległości w Cieszynie, które odbędą się w dniach 19-21 października i odczytując fragment „Przedwiośnia” Stefana Żeromskiego. BSK



Piękno Naszej Polski

7 września w Bibliotece Miejskiej odbył się wernisaż wystawy fotograficznej „Piękno Naszej Polski w 100-lecie odzyskania niepodległości”, zorganizowany przez Klub fotograficzny „Start” przy Oddziale PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie.

Na konkurs wpłynęło blisko 200 prac, które podzielone zostały na dwie kategorie wiekowe: do lat 14 i powyżej. Wysoki poziom prac sprawił, że Komisja miała przed sobą nie lada wyzwanie. Ostatecznie zwycięzcami w kategorii do lat 14 zostali ex aequo Dawid Magnus i Weronika Kowol. Trzecie miejsce zdobył Daniel Brzóska. W kategorii powyżej lat 14 przyznano 3 nagrody i 6 wyróżnień.

Dwa równorzędne I miejsca zdobyli Grzegorz Szczepaniak za pracę „Mogła nieznanego żołnierza wracającego do kraju z frontu Wielkiej Wojny pod szczytem Babiej Góry” oraz Zbigniew Pawlik „Polska walcząca”. III miejsce jury przy-

znało autorowi pracy „Międzynarodowe Regaty Żeglarskie na Zalewie Wiślańskim” (Henryk Myśliwski).

Wyróżnienia odebrali: Beata Tyrna „Biało-czerwona”, Alicja Dąbrowska „Karkonosze”, Halina Babińska – „Plaża w Łebie”, Izabela Kowol – „Podczas wojny wiek nie ma znaczenia”, Alojzy Ziółkowski – „Okolice Bojanice II”, Izabela Kowol – „Podczas wojny wiek nie ma znaczenia”, Gabriela Jaworowska – „Zalipie wieś malowana”. Nagrodę specjalną otrzymała Renata Zięba za pracę „Niepodległa”.

W wydarzeniu udział wzięli również Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura, który gratulował uczestnikom konkursu, a na ręce organizatorów złożył podziękowania za inicjatywę, współpracę i zaangażowanie. Tego dnia nie mogło również zabraknąć prelekcji na temat niepodległości, które wygłosili dr Tadeusz Kania oraz Jerzy Pustelnik. BSK

Złoty medal dla Martyny

3 września Grupa Artystyczna „Tęcza” zaprezentowała wystawę, która jest 19. prezentacją artystycznych działań dziecięcego środowiska plastycznego. Ekspozycja obejmuje wybrane prace uczestników zajęć ostatniego sezonu artystycznego.

W tym roku, na 48. edycję Międzynarodowego Konkursu Plastycznego Pentel Japonia-Polska 2018, nadesłano aż 13 853 prace z całego świata. Spośród wszystkich dzieł najbardziej prestiżowe wyróżnienie Ministra Spraw Zagranicznych Japonii – złoty medal – zdobyła Martyna Dorda. Tego dnia gratulacje i medale odebrali również Paulina Husarek i Jan Wojewodziec.

Wyróżnienia wręczył młodym artystom gospodarz miasta, Ryszard Macura, który złożył podziękowania opiekunom grupy za tworzenie tak szczególnej atmosfery oraz za rozwijanie dziecięcych talentów. BSK

II edycja Nadolziańskich SENIORALIÓW

Za nami obchody „Dnia Seniora”, które świętowaliśmy 14 września pod nazwą Nadolziańskie Senioralia. Druga edycja wydarzenia, zorganizowana z inicjatywy Cieszyńskiej Rady Seniorów, tradycyjnie obfitowała w moc atrakcji.



Nie zabrakło też wspólnej zabawy i troski o zdrowie, gdyż tego dnia każdy chętny mógł wykonać między innymi badanie: słuchu, znamion skóry, zawartości dwutlenku węgla w wydychanym powietrzu, czy też pomiar ciśnienia krwi i poziomu cukru. Fundacje natomiast służyły poradnictwem z zakresu pracy opiekuna osób starszych.

Inaugurację Nadolziańskich Senioraliów rozpoczęło symboliczne przekazanie klucza do bram miasta, który na ręce Cieszyńskiej Rady Seniorów złożył Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura.

- Z wielką radością witam was na cieszyńskim Rynku i dziękuję Cieszyńskiej Radzie Seniorów, Uniwersytetowi Trzeciego Wieku, Cieszyńskiemu Ośrodkowi Kultury, wszystkim organizacjom i instytucjom, które przyczyniły się do zorganizowania II Nadolziańskich Senioraliów.

Życzę wam, aby to spotkanie, jak wszystkie z waszym udziałem, cieszyło się wielką radością. Bawmy się razem i bądźmy dla siebie – mówił gospodarz miasta.

Słowo do zebranych wygłosił również przewodniczący Cieszyńskiej Rady Seniorów, Andrzej Mleczek. Po części oficjalnej przyszedł czas na wspólną zabawę, która rozpoczęła się występem zespołu tańca grupy Uniwersytetów Trzeciego Wieku. Następnie przed publicznością wystąpiły zespół taneczno-mażoretkowy „Cieszyńskie Gwiazdeczki”, Zespół Klezmer, Amatorska Grupa Gitarowa oraz Chór Jubileuszowy z kapelą zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej.

Wraz z godziną 17.00 na scenie cieszyńskiego Rynku zabrzmiał Andrzej Rybiński. Dzień zakończył się wspólną zabawą wraz z Zespołem Muzycznym AKORD. **BSK**

Złoty jubileusz



7 września w sali sesyjnej Starostwa Powiatowego w Cieszynie odbyła się uroczystość podsumowująca 50-lecie działalności Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa.

O historii i kolejnych etapach rozwoju TMO opowiedział długoletni prezes Adam Krzywoń. – Pięćdziesiąt lat temu zrodził się pomysł założenia organizacji ogrodniczej. Propozycja została zaakceptowana. Podczas spotkania siedemnaście osób podpisało akt założycielski... Zamiłowanie do przyrody, a także chęć wspólnego działania dla dobra naszej małej ojczyzny dały impuls do założenia w 1968 roku Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa – przypomniał, witając zebranych gości, A. Krzywoń.

Po części oficjalnej przyszedł czas na podziękowania i nagrody, które zasłużonym członkom, ale również tym wszystkim, którzy wpierali przez lata działalność cieszyńskich ogrodników, m.in. sponsorów, współpracujących instytucji, jak i władz samorządowych wręczyła obecna prezes, Barbara Herok.

Tego dnia nie mogło również zabraknąć iście pięknej oprawy w postaci plonów ziemi, kwiatów i przygotowanego specjalnie na tę okazję poczęstunku, który powstał z warzyw i owoców, wyhodowanych we własnych ogrodach członków TMO. **BSK**

Seniorzy z Pucka z wizytą w Cieszynie

13 września delegacja Pucka - miasta partnerskiego Cieszyna, a także przedstawiciele Cieszyńskiej Rady Seniorów i Uniwersytetu Trzeciego Wieku spotkali się, by wspólnie podzielić się zdobytym doświadczeniem w zakresie inicjatyw integrujących środowisko seniorów.

Warto nadmienić, że 13 lipca br. w mieście partnerskim powołana została Pucka Rada Seniorów. Wizyta w Cieszynie była więc dla gości również okazją do przyjrzenia się działaniom, skierowanym na rzecz cieszyńskich nestorów. Zebranych gości powitał Burmistrz Cieszyna Ryszard

Macura, składając podziękowania na ręce osób zaangażowanych w działania na rzecz seniorów. Tradycyjnie nie mogło zabraknąć pamiątkowego zdjęcia, wymiany doświadczeń i podsumowania dotychczasowej działalności. **BSK**

15 WRZEŚNIA na Rynku

Gminna Rada Działalności Pożytku Publicznego, Burmistrz Miasta Cieszyna, Muzeum Śląska Cieszyńskiego i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprosili mieszkańców miasta na 2. Festiwal Organizacji Pozarządowych. Wydarzenie zagościło 15 września na cieszyńskim Rynku.



Na odwiedzających czekały prezentacje i stoiska organizacji pozarządowych, stoiska gastronomiczne, a także animacje sportowe dla dzieci. Tego dnia nie mogło również zabraknąć ludowej tematyki, a więc gawędy o stroju cieszyńskim i występu dzieci i młodzieży z Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej. Spotkanie było także okazją, by włączyć się między innymi

w organizowane warsztaty artystyczne, podziwiać występy zespołu tańca żydowskiego i izraelskiego Klezmer czy też wziąć udział w debacie „Organizacje pozarządowe a rynek pracy”.

W tym roku wspólnie świętowało blisko 30 organizacji pozarządowych.

- To wydarzenie jest świętem, poprzez które chcemy ukłonić się tym wszystkim pokoleniom organizacji pozarządowych, które działały na terenie Cieszyna.

na. Historia ta sięga XIX wieku i można z całym zdecydowaniem powiedzieć, że Cieszyn wiele zawdzięcza aktywności ludzi angażujących się w różne sfery życia społecznego. Cieszę się, że i dzisiaj tym organizacjom nie brakuje również chęci, zaangażowania i serca - mówił Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura, składając podziękowania na ręce Haliny Bocheńskiej, przewodniczącej Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego. **BSK**

Český Těšín /Cieszyn InEurope



Projekt Český Těšín/Cieszyn InEurope dofinansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska 2014 - 2020. nr rej. CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001096

12 września w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyło się spotkanie związane z projektem „Český Těšín/Cieszyn InEurope”, którego realizacja rozpoczęła się w marcu br. Projekt realizuje Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, wraz z Regionalnym sdrúžením územní spolupráce Těšínského Slezska, Miastem Cieszyn oraz Miastem Czeski Cieszyn.

- Współpraca pomiędzy Cieszynem i Czeskim Cieszynem, jak już wielokrotnie mówiliśmy, może być dobrym przykładem dla innych miast partnerskich i dla innych regionów transgranicznych współpracujących między sobą - mówi, witając zebranych Ryszard Macura Bur-

mistrz Cieszyna i podkreślając znaczenie realizowanego projektu, który ma być inspiracją do kolejnych pomysłów, do jeszcze lepszej współpracy ze sobą i tworzenia dwóch miast coraz bardziej ze sobą zespolonych.

Założeniem projektu jest wzmocnienie kapitału współpracy instytucjonalnej miast partnerskich Cieszyna i Czeskiego Cieszyna przy wsparciu partnerów regionalnych umowy pn. „Euroregion Śląsk Cieszyński”. Ponadto projekt przyczyni się między innymi do wymiany doświadczeń, zbudowania trwałego narzędzia kooperacji pomiędzy różnymi podmiotami, kreującego neutralną przestrzeń do dialogu i budowania szerszego, regionalnego współdziałania. **BSK**

Czyste powietrze

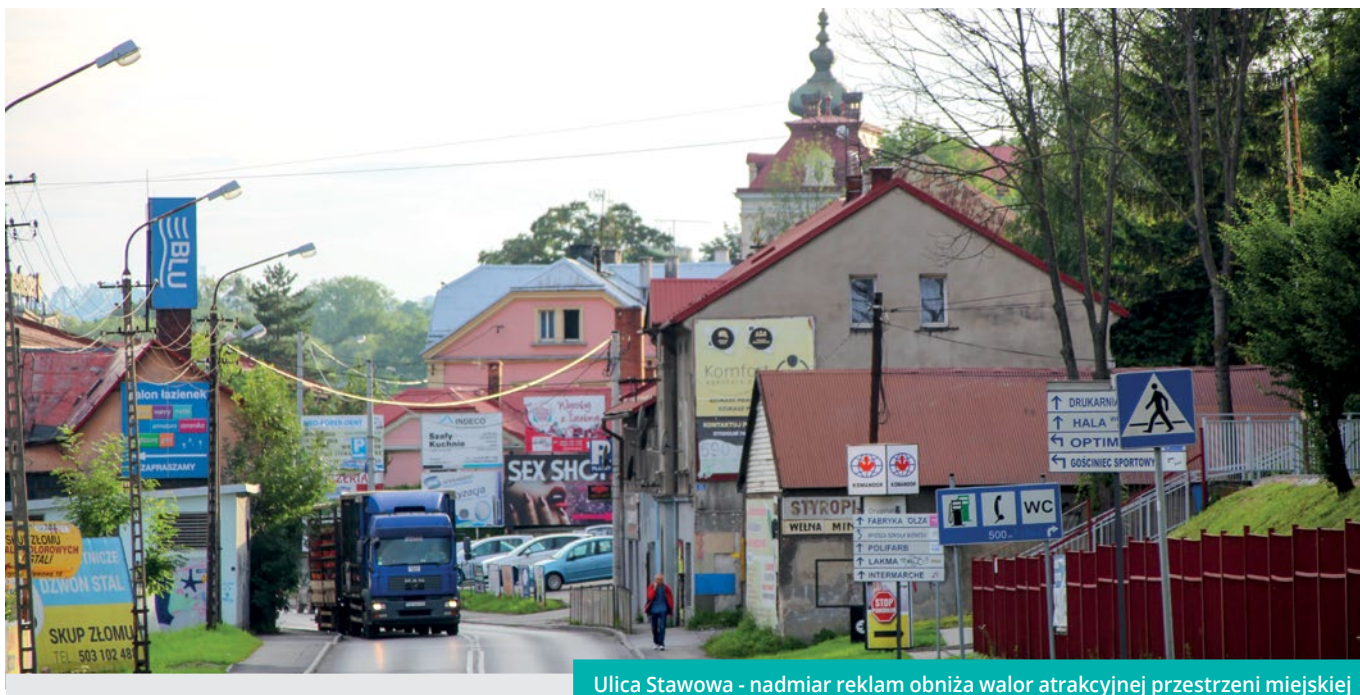
4 września Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach rozpoczął cykl spotkań informacyjnych w ramach programu priorytetowego „Czyste powietrze”. Harmonogram spotkań organizowanych w ramach Programu rozpoczęła wizyta w Cieszynie.

W spotkaniu, które odbyło się w Zamku Cieszyn, oprócz licznej grupy mieszkańców Gminy Cieszyn oraz gmin ościennych udział wzięli również udział przedstawiciele administracji państwowej i samorządowej oraz Zarząd WFOŚiGW w Katowicach.

Podczas spotkania omawiano założenia oraz zakres programu. Tego dnia nie zabrakło również pytań mieszkańców, które dotyczyły poprawy efektywności energetycznej istniejących zasobów mieszkalnych budownictwa jednorodzinne poprzez gruntowną termomodernizację i wymianę palenisk - źródeł ciepła. **BSK**

Założenia **UCHWAŁY**

Prowadzone od początku roku analizy przestrzenne i formalne oraz wyniki ankiet (papierowej i internetowej geoankiety), a także warsztatów dla mieszkańców pozwoliły na wypracowanie założeń dla projektu uchwały, która istotnie wpłynie na wygląd przestrzeni publicznej Cieszyna.



Ulica Stawowa - nadmiar reklam obniża walor atrakcyjnej przestrzeni miejskiej

Od stycznia 2018 przygotowywany jest dokument, który będzie regulował bardzo istotne elementy wyposażenia przestrzeni, wpływające bezpośrednio na jej odbiór przez mieszkańców i gości Cieszyna.

Tymi elementami są:

- Tablice i urządzenia reklamowe (wszystkie billboardy, bannery, pylony, totemy, flagi i każdy inny obiekt, który przekazuje treść reklamową)
- Szyldy (które są szczególnymi tablicami lub urządzeniami reklamowymi, które informują o działalności lub ją promują oraz znajdują się na nieruchomości, na której jest ona prowadzona);



- Obiekty małej architektury (np. ławki, kosze na śmieci);
- Ogrodzenia (wszystkie rodzaje, oprócz urządzeń drogowych, np. ekranów akustycznych);

Warto wiedzieć, że uchwała obejmuje obszar całego miasta (istnieje możliwość podziału na obszary z różnymi przepisami), zarówno grunty publiczne, jak i prywatne.

Będzie też istniał obowiązek dostosowania już istniejących reklam do zapisów uchwały (minimum 12 miesięcy).



grunty
prywatne

grunty
publiczne

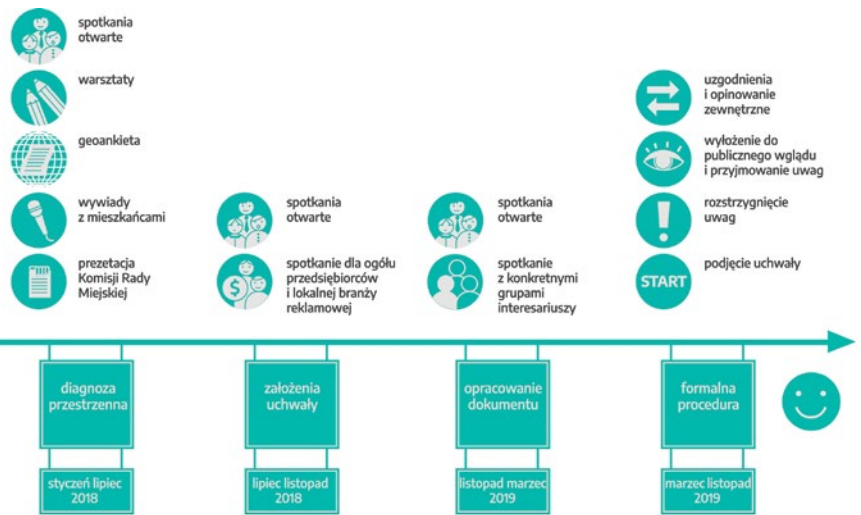
KRAJOBRAZOWEJ

Głównymi wyzwaniami, jakie zdefiniował projektant uchwały są:

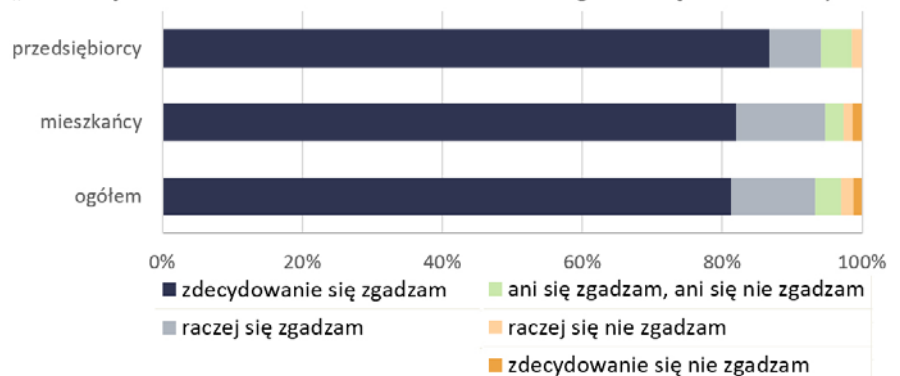
- Dysharmonia w zakresie sytuacji sztydów w historycznym centrum;
- Wielkie reklamy przy drodze S-52;
- Chaos informacyjny przy dojazdach do Cieszyna (ul. Bielska, Katowicka);
- Kolizja reklam i sztydów przy ulicach sąsiadujących z zabytkowym centrum Cieszyna i jego panoramą (ul. Stawowa i Liburnia);
- Nieestetyczne reklamy wzdłuż brzegu Olzy – granicy polsko-czeskiej;
- Nadmiar tablic i banerów niskiej jakości technicznej;
- Nadmierna koncentracja reklam przy ważnych skrzyżowaniach;
- Niska jakość niektórych ogrodzeń;
- Niespełnianie oczekiwań użytkowników dotyczących niektórych obiektów małej architektury.

Aby zmierzyć się z wymienionymi wcześniej wyzwaniami projektant uchwały pragnie kierować się ideami:

- Wprowadzenie uchwały ma odpowiadać potrzebom mieszkańców, wyrażonej w konsultacjach społecznych – nie być „sztuką dla sztuki”.
- Różni przedsiębiorcy winni mieć równe zasady dla sztydów;
- Różne przestrzenie, krajobrazy, dzielnice, typy architektury – powinny mieć zapewnioną możliwość dostosowania reklamy do warunków lokalnych;
- Ochronę ładu przestrzennego krajobrazu kulturowego należy traktować jako wartość nadrzędną - na zabytkach oczekuje się lepszej jakości a w ich otoczeniu szacunku dla dziedzictwa;
- Sztydy są pożądane, zaś inne reklamy można dopuścić, gdy nie szkodzą krajobrazowi;



„reklam jest za dużo” - z takim stwierdzeniem zgadza się 81% badanych



Pragniemy Państwa zaprosić na spotkanie konsultacyjne, które odbędą się w Sali Wystawowej Oranżerii na Zamku Cieszyń:

- **3 października 2018 r.** środa g. 17:30 – spotkanie otwarte dla przedsiębiorców i lokalnej branży reklamowej;

■ **4 października 2018 r.** czwartek g. 17:30 – spotkanie otwarte dla mieszkańców i innych zainteresowanych. ◆

Bieżące informacje na stronach:

WWW.FACEBOOK.COM/UCHWALA.KRAJOBRAZOWA.CIESZYN
WWW.UM.CIESZYN.PL/UCHWALA.KRAJOBRAZOWA.HTML

grunty
prywatne

NOWE KASOWNIKI

w autobusach komunikacji miejskiej w Cieszynie – cz. 2

W poprzednim wydaniu Wiadomości Ratuszowych przedstawiona została informacja o wprowadzeniu biletów elektronicznych w cieszyńskiej komunikacji miejskiej oraz o karcie miejskiej.

Opisano także instrukcję postępowania w przypadku przejazdu autobusem na podstawie biletu okresowego zapisanego na karcie miejskiej (wariant I), jak również sposób sprawdzania zapisanych biletów okresowych i biletów jednorazowych na karcie.

W dzisiejszym artykule chcemy zaprezentować sposób zakupu biletu jednorazowego z wykorzystaniem karty miejskiej.

Wariant II - przejazd na podstawie biletu jednorazowego

1 Na karcie miejskiej zapisana jest pula środków, które przeznaczone są na opłacenie biletów jednorazowych kupowanych w kasowniku. Środki te są gromadzone w tzw. elektronicznej portmonetce, którą należy doładowywać w wyznaczonych miejscach (np. w punkcie kasowo-informacyjnym lub biletomatach zlokalizowanych w budynku dworca) albo poprzez stronę internetową (informacja na ten temat zostanie podana w kolejnych materiałach informacyjnych).

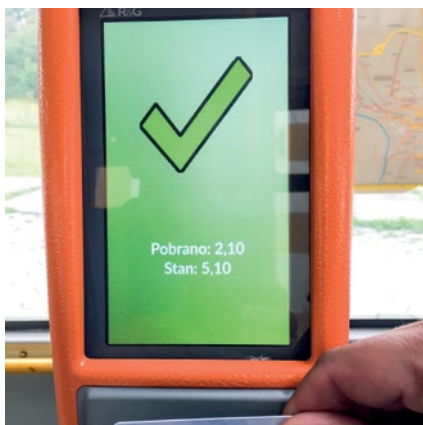
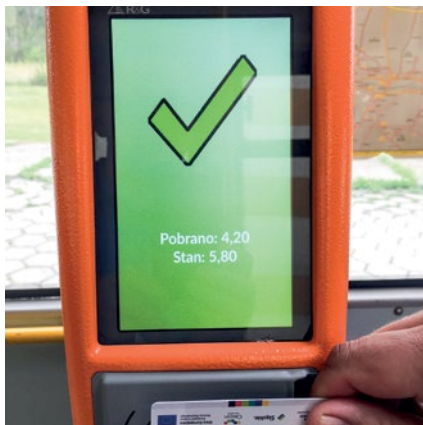
2 Pasażer, wchodząc do autobusu, musi zbliżyć kartę miejską do kasownika.

3 Jeżeli na karcie jest zapisany bilet okresowy ważny na tej linii komunikacyjnej, to na ekranie kasownika wyświetli się informacja o zarejestrowaniu biletu (wariant I).

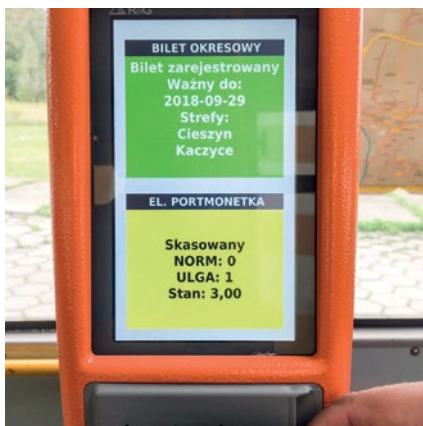
4 Jeżeli na karcie nie ma zapisanego biletu okresowego ważnego na tej linii komunikacyjnej, wówczas na ekranie kasownika pojawi się informacja o pobraniu z elektronicznej portmonetki środków, które odpowiadają cenie biletu normalnego lub ulgowego na tej trasie.

W autobusach, które realizują trasę w strefie Cieszyn-Cieszyn (np. linia 10) zostanie pobrana kwota 2,80 (bilet normalny) lub 1,40 (bilet ulgowy).

W autobusach, które realizują trasę poza Cieszyn (np. linia 32), zostanie pobrana kwota 4,20 (bilet normalny) lub 2,10 (bilet ulgowy).



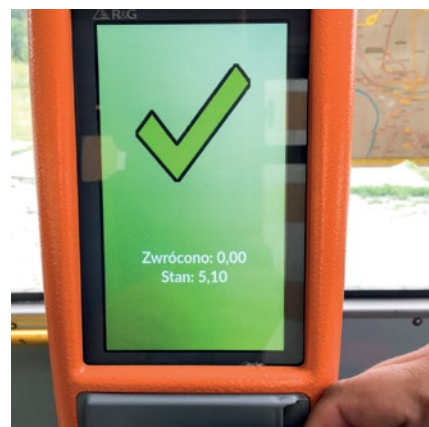
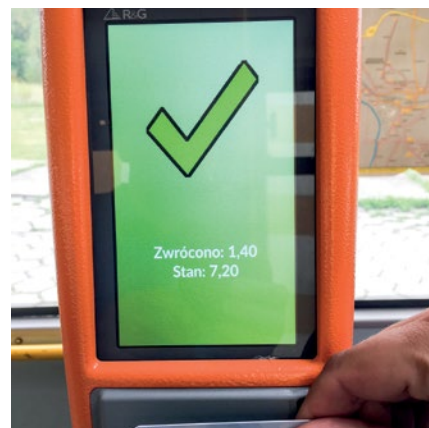
5 Pasażer może teraz sprawdzić zapisane bilety na karcie miejskiej (sposób przedstawiony w poprzednich Wiadomościach Ratuszowych). Na ekranie kasownika pojawi się odpowiednia informacja.



6 Przy wysiadaniu z autobusu KONIECZ- NIE należy ponownie przyłożyć kartę miejską do kasownika. Wówczas następuje potwierdzenie zakończenia przejazdu.

W przypadku przejazdów autobusem realizującym trasę poza Cieszyn (np. linia 32) następuje ewentualny zwrot nadpłaty. Informacja na ten temat pojawia się na ekranie kasownika. Jeżeli podróżny

nie przekroczył strefy taryfowej (czyli np. wsiadł do autobusu na przystanku w Cieszynie i wysiadł na innym przystanku w Cieszynie), następuje zwrot środków w wysokości 1,40 (bilet normalny) lub 0,70 (bilet ulgowy). Jeżeli natomiast wsiadł w Cieszynie i wysiadł w Kaczycach, system biletowy nie zwróci żadnej kwoty, gdyż wstępnie pobrana kwota odpowiada cenie biletu w relacji Cieszyn – Kaczyce.



Wariant III - zakup biletu jednorazowego dla współpasażera

1 Posiadacz karty miejskiej po wejściu do autobusu musi najpierw zarejestrować SWÓJ przejazd na podstawie biletu okresowego (wariant I opisany w poprzednich Wiadomościach Ratuszowych) lub poprzez zakup biletu jednorazowego (wariant II przedstawiony powyżej).

2 Następnie może nabyć bilet jednorazowy dla współpasażera (współpasażerów). Konieczne jest w tym celu dotknięcie palcem pola „Normalny” lub „Ulgowy” na ekranie kasownika (zmeni się kolor tego pola) i zbliżenie ponownie karty do kasownika.

3 Przy wysiadaniu z autobusu KONIECZ- NIE należy ponownie przyłożyć kartę miejską do kasownika (TYLKO JEDEN RAZ). Wówczas następuje potwierdzenie zakończe-

nia przejazdu (właściciela karty oraz jego współpasażerów) i następuje ewentualny zwrot nadpłaty, tak jak zostało opisane to w wariantcie II (rozliczenie dotyczy wszystkich zakupionych biletów jednorazowych).

Uwaga: Współpasażer powinien wysiąść z autobusu razem z posiadaczem karty miejskiej, gdyż dalsza podróż uznawana będzie za jazdę bez ważnego biletu.

Wariant IV – zakup biletu za przewożony bagaż

➊ Posiadacz karty miejskiej, po zarejestrowaniu przejazdu w autobusie na podstawie biletu okresowego lub poprzez zakup biletu jednorazowego, może nabyć bilet za przewożony bagaż. Konieczne jest w tym celu dotknięcie palcem pola „Bagaż”

na ekranie kasownika (zmieni się kolor tego pola) i zbliżenie karty do kasownika. Wówczas na ekranie pojawi się informacja o pobraniu z elektronicznej portmonetki środków, które odpowiadają cenie biletu za przewóz bagażu.

Uwaga:

Przy użyciu karty miejskiej do rejestrowania przejazdu na podstawie biletu okresowego lub zakupu biletu jednorazowego należy zwracać uwagę na pojawiające się komunikaty na wyświetlaczu kasownika, jak również na kolor tła tych komunikatów:

■ tło koloru zielonego jest potwierdzeniem poprawnego zarejestrowania przejazdu na podstawie biletu okresowego lub poprawnego nabycia biletu jednorazowego,

■ tło koloru żółtego jest ostrzeżeniem, że zbliża się termin ważności biletu okresowego (należy zakupić bilet na kolejny okres) lub pula środków w elektronicznej portmonetce jest niska (należy ją doładować),
■ tło koloru czerwonego oznacza, że nie można skasować biletu (nie ma środków w portmonetce elektronicznej) – wówczas pasażer w celu kontynuacji przejazdu musi nabyć bilet w kasowniku z funkcją płatności kartą bankomatową (instrukcja będzie przedstawiona w kolejnym wydaniu Wiadomości Ratuszowych) albo nabyć bilet u kierowcy. ●

c.d.n.

ARKADIUSZ SKOWROŃSKI,

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ZARZĄDZENIE

Nr 0050.613.2018 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 18 września 2018 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych

Na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 994 z późn.zm.), w związku z ustępem 9 załącznika Nr 1 do uchwały Nr XLII/430/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 22 lutego 2018 r. w sprawie określenia zasad nadawania nazw ulic, placów, skwerów, rond i innych terenowych obiektów publicznych położonych na terenie Miasta Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śląskiego z 2018 r. poz. 1438) oraz § 3 uchwały nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śląskiego z 2017 r. poz. 4208), zarządzam:

§ 1

- Przeprowadzenie konsultacji społecznych w formie platformy internetowej – ankieta on-line.
- Konsultacje społeczne dotyczą nadania przez Radę Miejską Cieszyna rondo na skrzyżowaniu ulic Bobreckiej i Feliksa Hajduka nazwy: Rondo Księstwa Cieszyńskiego, nowo wybudowanej wschodniej części ulicy Feliksa Hajduka imienia Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, oraz rondo na skrzyżowaniu ulic Bielskiej, Wojciecha Korfanteo i nowo wybudowanej ulicy nazwy: Rondo Niepodległości. Usytuowanie rond i ulicy przedstawione są na załączniku graficznym.
- Uprawnionymi do udziału w konsultacjach społecznych są mieszkańcy miasta Cieszyna.
- Wyznaczam termin rozpoczęcia konsultacji na dzień 1 października 2018 roku, a termin ich zakończenia na dzień 10 października 2018 roku.

§ 2

Jednostką odpowiedzialną za przeprowadzenie konsultacji jest Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości.

§ 3

Zarządzenie umieszcza się na stronie internetowej miasta Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych.

§ 4

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA RYSZARD MACURA

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży, w drodze ustnego przetargu, ograniczonego do właścicieli nieruchomości przyległych, nieruchomość położoną w Cieszynie, przy ulicy Brodzińskiego, stanowiącą działki nr 16/1 i 16/3 obr. 35 o łącznej powierzchni 951 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00062616/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 10 września 2018 r. do 1 października 2018 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomość gruntową położoną w Cieszynie przy ulicy Skrajnej, stanowiącą działki nr 30/79 i 30/81 obr. 21 o łącznej powierzchni 830 m², zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00100703/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 5 września 2018 r. do 26 września 2018 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomość położoną w Cieszynie przy Placu Księstwa Londzina, stanowiącą działkę nr 135/3 obr. 42 o pow. 76 m², zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00044898/9 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 14 września 2018 r. do 5 października 2018 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym, na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 11, położony w budynku przy ul. Tomanka 3 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4227/89464 części;
- lokal mieszkalny nr 28, położony w budynku przy ul. Górnej 34 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3600/116664 części;
- lokal mieszkalny nr 8, położony w budynku przy ul. Bielskiej 2 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6710/45277 części;
- lokal mieszkalny nr 7, położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 9 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3274/169501 części;
- lokal mieszkalny nr 5, położony w budynku przy ul. Mickiewicza 6 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4693/103125 części;
- lokal mieszkalny nr 8, położony w budynku przy ul. Strzelców Podhalańskich 1 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4960/99169 części;
- lokal mieszkalny nr 15, położony w budynku przy ul. Tomanka 1 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3260/91728 części.

Wykaz nieruchomości, przeznaczonych do zbycia, został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 10 września 2018 r. do dnia 1 października 2018 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w drodze bezprzetargowej na rzecz aktualnego najemcy, lokal mieszkalny nr 44 położony w budynku przy ul. Górnej 30 w Cieszynie, wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5290/175371 części do gruntu – działki nr 10/2 obr. 53 o pow. 546 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00036381/3 Sądu Rejonowego w Cieszynie oraz części wspólnych budynku.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres od dnia 14 września 2018 r. do dnia 5 października 2018 r.

OGŁOSZENIA

Przypominamy przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, że z dniem 30 września br. upływa termin uiszczenia III raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w 2018 roku.

Przedmiotowe sprawy załatwia oraz wszelkich informacji udziela Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, pokój nr 1, tel. 33 479 43 84.

Uprzejmie przypominamy Państwu, że 15.10.2018 r. upływa termin płatności opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za III kwartał 2018 r.

Wpłaty można dokonać w następujący sposób:

- na indywidualny rachunek bankowy przeznaczony wyłącznie do opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi,
 - na konto ogólne Urzędu Miejskiego w Cieszynie zamieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej Urzędu,
 - gotówką lub kartą płatniczą w kasie Urzędu.
- Informacja nie dotyczy mieszkańców płacących w czynszu opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, za których należność jest regulowana przez Spółdzielnię Mieszkaniową oraz Wspólnoty.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonu 33 479 43 18, 33 479 43 17, lub na stronach internetowych: <http://bip.um.cieszyn.pl/>, <http://um.cieszyn.pl/>.

W związku z przypadającą w dniach 21-23.09.2018 r. akcją Sprzątania Świata oraz Światowym Dniem Bez Samochodu, z myślą o propagowaniu postaw proekologicznych Burmistrz Miasta Cieszyna serdecznie zaprasza mieszkańców Cieszyna do wzięcia udziału w akcjach:

- „TORBA ZA SUROWIEC”, w ramach której każdy mieszkaniec może przynieść do punktu zlokalizowanego na Rynku w Cieszynie drobny zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, taki jak np. zepsuta suszarka czy telefon, a w zamian otrzymać ekologiczną torbę bawełnianą na zakupy;
- wymiany starych, niezniszczonych książek/gier na inne – w ramach tej akcji mieszkańcy Cieszyna mogą przynieść do punktu zlokalizowanego na Rynku w Cieszynie kompletne i nadające się do użytku gry planszowe czy komputerowe i wymienić je na inne lub zostawić dla chętnych graczy czy czytelników.

Miejsce: Rynek Cieszyn, godz. 9:00-12:00.

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie informuje, że przyjmuje zapisy na wyjazd do Jaworza w dniu 13 października 2018. W programie jesienny spacer po Parku Zdrojowym i wdychanie leczniczej solanki przy tężni i fontannie. W wyjeździe mogą uczestniczyć wszystkie osoby posiadające aktualne orzeczenie o niepełnosprawności. Wyjazd możliwy przy minimum 20 uczestnikach. Zapisy są przyjmowane do 5 października br. Bliższe informacje można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia w dniach i godzinach dyżurów. Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych (tel. 33 858 12 56).

Fundacja św. Elżbiety Węgierskiej w Cieszynie przy udziale Funduszy Europejskich z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 1 października 2018r. otwiera Dzienny Dom Opieki Tabor w Cieszynie przy ul. Katowickiej 1.

Do udziału w zajęciach w ramach Dziennego Domu Opieki zapraszamy nieaktywnych zawodowo mieszkańców Cieszyna w wieku 60+. Dom będzie funkcjonował w każdy dzień roboczy od poniedziałku do piątku przez 8 godzin dziennie w okresie od 1 października 2018r. do 31 lipca 2020r.

Zapewniamy bezpłatny transport z miejsca zamieszkania na zajęcia i z powrotem, pełne wyżywienie, profesjonalną opiekę dzienną, terapię zajęciową, wyjazdy kulturalne, i inne.

Szczegółowe informacje w siedzibie Fundacji przy ul. Katowickiej 1 w Cieszynie w budynku administracji lub pod nr telefonu: 33/8528079, adres e-mail: biuro@elzbietanki.cieszyn.pl od poniedziałku do piątku w godzinach 8-16.

Aby zgłosić się do udziału w programie należy wypełnić formularz zgłoszeniowy dostępny w siedzibie Fundacji.



„POŻEGNANIE LATA”

Komisja Turystyki Górskiej i Narciarskiej, wraz z Zarządem Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie zaprasza na pięćdziesiąty Młodzieżowy Rajd Górski, który odbędzie się 29.09.18. Więcej informacji na stronie www.cieszyn.pttk.pl i w biurze Oddziału przy ul. Głębokiej 56 w Cieszynie. ◆

Z TURYSTYCZNYM POZDROWIENIEM, **KIEROWNICTWO RAJDU**

KINO PIAST

www.kinociaszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **21.09-4.10, g. 15:30** Zegar czarnoksiężnika – dubbing (familijny film fantasy), USA, 6.
- **21.09-26.09, g. 17:30** Zegar czarnoksiężnika – dubbing (familijny film fantasy), USA, 6.
- **21.09-26.09, g. 19:30** Kamerdyner – (dramat historyczny), Polska, 12.
- **27.09, g. 17:15** Kamerdyner – (dramat historyczny), Polska, 12.
- **28.09-3.10, g. 19:30** Kamerdyner – (dramat historyczny), Polska, 12.
- **04.10, g. 17:15** Kamerdyner – (dramat historyczny), Polska, 12.
- **28.09-3.10, g. 17:30** Predator – napisy (film akcji/science-fiction), USA, 15.
- **5.10, g. 15:15, 17:15** Serce nie służy (ko-media), Polska, 15.
- **5.10, g. 19:30** André Rieu i jego orkiestra Johanna Straussa: „Amore – mój hołd dla miłości” – retransmisja koncertu z Maastricht (2018), Holandia, 7.

DISKUSYJNY KLUB FILMOWY „FAFIK”:

- **27.09, g. 20:00** Wyspa psów, USA/Niemcy, 15.
- **4.10, g. 20:00** Mistrzowie kina: Stanley Kramer (reżyser i producent) – wstęp tylko dla członków posiadających aktualny karnet DFK

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **21.09, g. 09:00, 11:00** Musical „Zwycięzcy”. Stowarzyszenie „Teatr na dłoni”
- **22.09, g. 17:00** Klimakterium 2, czyli menopauzy szal! – spektakl komediowy
- **23.09, g. 16:00, 19:00** Kabaret „Hrabi” w programie „Cyrkuśniki”
- **23.09, g. 16:00** Cieszyński Uniwersytet III Wieku – inauguracja roku akademickiego
- **28.09, g. 18:00** XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” – opera W. A. Mozarta „Wesele Figara” – Polska Opera Królewska
- **29.09, g. 18:00** XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” – koncert pt. „Koncert Galowy – Muzyka Cieszyn(n)” – Reprezentacyjna Orkiestra Straży Granicznej

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **21.09, g. 09:00** Pieczoki i pieczki – kulinarne warsztaty regionalne dla dzieci
- **21.09, g. 10:30** Pieczoki i pieczki – kulinarne warsztaty regionalne dla dzieci
- **24.09, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne

- **25.09, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)

- **25.09, g. 17:00** Spotkanie autorskie z historykiem Kamilem Janickim

- **26.09, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej

- **26.09, g. 15:00** COOLturaInie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

- **28.09, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

- **01.10, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne

- **02.10, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)

- **03.10, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej

- **03.10, g. 15:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne

- **05.10, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **25.09** Kobiety w Radzie Narodowej Śląska Cieszyńskiego – wieczór historyczno-artystyczny

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **21.09, g. 17:00** „Kłębek wełny”, wernisaż
- **21.09-14.10** wystawa „Kłębek wełny”, sala wystawowa, budynek A, Zamek Cieszyn
- **21.09, g. 17:30** „Powroty”, wernisaż Marka Dżupina
- **21.09-19.10** wystawa „Powroty”, sala wystawowa, budynek A, Zamek Cieszyn
- **21-23.09** XVIII Skarby z cieszyńskiej tróły – Cieszyn, Czeski Cieszyn
- **23.09** Cieszyński konkurs pieczenia strudla im. Kingi Iwanek-Riess, Wzgórze Zamkowe

- **28.09, g. 09:00-12:30** Design dla przedsiębiorców – spotkanie informacyjne, Zamek Cieszyn

- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny codziennie 10:00-17:00

- **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny codziennie 10:00-17:00

- **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława**, czynne codziennie: 9:00-19:00

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **28.09, g. 17:00** „Mózg Józefa Piłsudskiego / Le cerveau de Joseph Piłsudski. Cz. 1” Prelekcja Małgorzaty Szelong w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej.
- **do 5.10** „Najlepsi 1848-1918. Polska elita na Śląsku Cieszyńskim.”
- **do 27.10** „Do wolnej, niepodległej i zjednoczonej”. Rada Narodowa Śląska Cieszyńskiego.
- **do 27.10** Powrót do Ziemi Obiecanej. Śląsk Cieszyński w II Rzeczypospolitej.

GALERIA „W PRZEJŚCIU”

www.ssm.cieszyn.pl, tel. 33 852 16 29

- **do 04.10** wystawa prac Sylwii Czakon „Fantasmagorie”

MUZEUUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **do 30.09** Wystawa „Artystyczna droga Jana Wałacha do niepodległej Polski”
- **26.09, g. 17:00** Spotkanie szersznikowskie: Jan Paweł Borowski. Księstwo Cieszyńskie na zdjęciu józefińskim z roku 1763.

STARE DOBRE MAŁŻEŃSTWO

CIESZYN

23 października 2018r, godz. 19:00



NOWA PĘTYA
BLIZNY CZASU



TEATR IM. ADAMA MICKIEWICZA, Plac Teatralny 1
bilety: www.kupbilecik.pl, kasy Teatru

• **do 5.10** Wystawa fotograficzna „Fragmenty” – Andrzej Baturó

• **Muzeum czynne:** wt., czw., sob., niedz.: 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00; śr., pt.: 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00; pon.: nieczynne

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

• **Bezpłatne zwiedzanie muzeum** (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 33 851 16 30

• **do 09.10** Wystawa „Jaśnie Pan na pocztówkach” – Galeria „Przystanek Grafika”

• **Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00.** W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu

terminu: 696 652 114 lub osobiście. Na indywidualne zwiedzanie zapraszamy o pełnych godzinach.

OCKIR

• **26.09** Otwarty Dzień Seniora

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

• **Cieszyńska Rada Seniorów** zaprasza do „Kaskady”, lokalu, który mieści się na Osiedlu Podgórze przy ul. Karola Stryi 27. Spotkania przy muzyce odbywać się będą w każdy trzeci wtorek miesiąca od godziny 17:00.

• **Klub Seniora „Liburnia”** zaprasza na czwartkowe spotkania w Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul. Hajduka od godz. 09:00.

UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

• **CUTW** po przerwie wznowia działalność i zaprasza na dyżury od godz. 11:00 do godz. 13:30 i w każdy czwartek od godz. 13:00 do 15:30 – do końca października, pozostałe miesiące tylko w czwartki.

• **Sekcja filmowa** informuje, że istnieje propozycja wyświetlenia filmów edukacyjnych w pierwszy wtorek miesiąca w Kinie Piast o godz. 10:00, cena biletu – 15 zł. Warunek: 100 widzów.

• **24.09, g. 16:00** Uroczysta inauguracja roku akademickiego 2018/2019, Teatr im. A. Mickiewicza

• **Więcej informacji:** tel. 33 85-46-333 i 536 257 624, www.utwcieszyn.us.edu.pl.

RÓŻNE

• **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

• **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

SPORT

• **22.09, g. 09:00** Rowerowa sztafeta niepodległości Zebrzydowice-Cieszyn

• **29.09, g. 12:00** Warsztaty rowerowe „Pasja do rowerów”

• **06.10** Rozpoczęcie sezonu na lodowisku z Pauliną Ligocką

Więcej informacji dostępnych na stronie SPORT.CIESZYN.PL

INNE

• **21.09, g. 18:00** „Prezentacje”: Wernisaż wystawy fotografii Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Restauracja Ekotradycja, ul. Bobrecka 15). Wystawa potrwa do 14.10

• **25.09, g. 16:00** Przygotowanie środowiska domowego dla pacjenta z dysfunkcją ruchu – Dorota Szelong-Kajstura (sala konferencyjna Szpitala Śląskiego w Cieszynie, Pawilon Diagnostyczno-Zabiegowy)

• **27.09** XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” – koncert pt. „Msza Polska wg ks. Twardowskiego” (Kościół Jezusowy)

• **27.09** XXVII Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il canto” – „W lustrze opery” – spotkanie z reżyserem operowym Ryszardem Perytem i solistami Polskiej Opery Królewskiej (kawiarnia „Kornel i Przyjaciele”)

• **28.09, g. 12.00-18.00** Mobilne Muzeum Multimedialne (Rynek)

• **29.09** 50. Młodzieżowy Rajd Górski „Pożegnanie lata”

• **29.09, g. 10.00-16.00** Mobilne Muzeum Multimedialne (Rynek)

• **do 30.09** „Ilustracje XS-XL” Anna Witkiewicz (sala konferencyjna Szpitala Śląskiego w Cieszynie, Pawilon Diagnostyczno-Zabiegowy)

• **do 30.09** cykl „Magiczna Wenecja”: wystawa „Sny i marzenia malarskie” (Galeria w Bramie na Cieszyńskiej Wenecji)

**PREZENTACJE
WYSTAWA
FOTOGRAFII**

**RESTAURACJA
EKOTRADYCJA
BOBRECKA 15
CIESZYN**

**21.09
14.10
20.10**

**WERNISAŻ
21.09.18
GODZ. 18:00
WYSTĄPI
ZESPÓŁ TON
Z ŻYWKA**

Ctf CIESZYŃSKIE TOWARZYSTWO FOTOGRAFICZNE

ekotradycja restauracja

Urząd Miejski w Cieszynie

Współfinansowano ze środków Powiatu Cieszyńskiego

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00–20.00
i wt., śr. 11.00–15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, spotkania w każdą niedzielę miesiąca o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. - to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.
Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:
Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Zespół redakcyjny:
Anna Zertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Weronika Borowska, Julia Linnert

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.

NATALIA
Jest uczennicą liceum. Uczęszcza również do szkoły muzycznej, gdzie uczy się gry na skrzypcach. Lubi zwierzęta, ma owczarka niemieckiego.

DAMON
to przyjazny pies, w wieku około 3 lat. Krótkowłosa, w kłębie ma około 60 cm. Został znaleziony we wrześniu 2018 roku w Golezowiu. Damon jest ufny, łagodny, lubi towarzystwo ludzi, czeka na dom, w którym znajdzie swoje miejsce.

Numer ewidencyjny:
352/2018.



MARZENA
Uczennica liceum, uczęszcza do szkoły muzycznej, gra na altówce. Jej zainteresowania to film, muzyka i czytanie książek.

BIGA
to suka, ma około roku. Długowłosa, średniej wielkości, w kłębie ma około 50 cm. Znaleziona we wrześniu 2018 roku w Landku. Biga jest bardzo wesoła i żywotna, nie boi się kontaktu z człowiekiem. Dom, do którego zostanie przygarnięta, z pewnością wypełni miłością i energią.

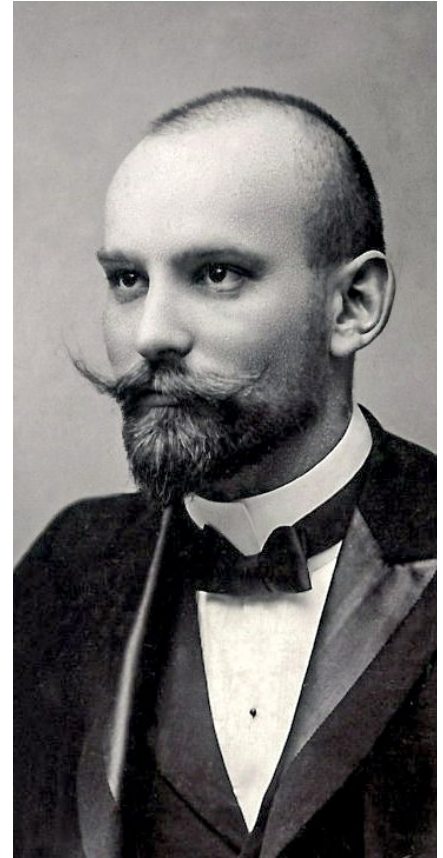
Numer ewidencyjny:
350/2018.



Pierwsi Niepodlegli:

Józef BUZEK

W latach 1905-1915 członek Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego. Od 1907 do 1918 poseł do parlamentu austriackiego, m.in. wiceprzewodniczący Koła Polskiego. W 1917 generalny referent Komisji Sejmowo-Konstytucyjnej Tymczasowej Rady Stanu oraz czynny uczestnik prac podkomisji konstytucyjnej. Przygotował m.in. projekt ordynacji wyborczej do sejmu i senatu.



W roku 1918 brał udział w zakładaniu Głównego Urzędu Statystycznego w Warszawie, którego później został dyrektorem (do 1929). Był także przewodniczącym Rady Instytutu Badania Koniunktur Gospodarczych i Cen. W 1919 udał się jako ekspert delegacji polskiej na konferencję pokojową do Paryża. W latach 1919-1922 był posłem, a potem, do 1927 senatorem z listy PSL „Piast”. Zgłosił projekt konstytucji RP jako państwa federalnego. W 1920 był jednym z twórców Statutu Organicznego Województwa Śląskiego, zwolennikiem umiarkowanej autonomii tego regionu.

Blisko współpracował z Wincentym Witosem. To w jego domu (który po 1920 znalazł się po stronie czechosłowackiej) schronił się Witos w pierwszym okresie emigracji. W II RP został profesorem Uniwersytetu Warszawskiego i SGH, a w 1927 stanął na czele polskiego komitetu organizacyjnego Unii Paneuropejskiej.

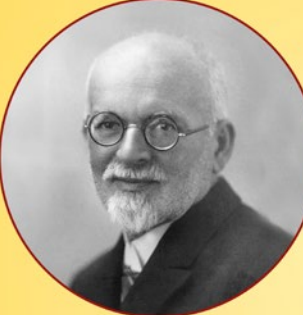
Odnznaczony Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski. Pochowany na cmentarzu w Końskiej. ♦

Biogram na podstawie J. Golec, S. Bojda „Słownik biograficzny ziemi cieszyńskiej”. Cieszyn, 1993; oprac. Władysławy Magiery w „Kalendarz beskidzki”, Bielsko-Biała, 2017

JÓZEF BUZEK

(ur. 16 listopada 1873 r.
w Końskiej k. Cieszyna
- zm. 22 września 1936 r.
w Cieszynie)
- statystyk, prawnik, polityk.

Pierwsi Niepodlegli



Absolwent gimnazjum w Cieszynie (1894), następnie student wydziału prawa na Uniwersytecie Jagiellońskim i w Wiedniu. W 1899 r. obronił doktorat na UJ, następnie w 1902 habilitację ze statystyki na Uniwersytecie Lwowskim. Pozostał na tej uczelni, od 1910 - profesor zwyczajny nauki i prawa administracyjnego. Od 1906 roku członek Centralnej Komisji Statystycznej w Wiedniu.

W latach 1905-1915 członek Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego. Od 1907 do 1918 poseł do parlamentu austriackiego, m.in. wiceprzewodniczący Koła Polskiego. W 1917 generalny referent Komisji Sejmowo-Konstytucyjnej Tymczasowej Rady Stanu, czynny uczestnik prac podkomisji konstytucyjnej. Przygotował m.in. projekt ordynacji wyborczej do sejmu i senatu.

W roku 1918 współzałożyciel i dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego w Warszawie (do 1929). Był także przewodniczącym Rady Instytutu Badania Koniunktur Gospodarczych i Cen.

W 1919 ekspert delegacji polskiej na konferencji pokojowej w Paryżu. W latach 1919-1922, poseł, a potem, do 1927 senator z listy PSL „Piast”. Zgłosił projekt konstytucji RP jako państwa federalnego. W 1920 jeden z twórców Statutu Organicznego Województwa Śląskiego, zwolennik umiarkowanej autonomii tego regionu. Bliski współpracownik Wincentego Witosa. To w jego domu (po 1920 znalazł się po stronie czechosłowackiej) schronił się Witos, w pierwszym okresie emigracji.

W II RP - profesor Uniwersytetu Warszawskiego i Szkoły Głównej Handlowej. W 1927 stanął na czele polskiego komitetu organizacyjnego Unii Paneuropejskiej.

Odnznaczony Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski. Pochowany na cmentarzu w Końskiej.

Biogram na podstawie J. Golec, S. Bojda „Słownik biograficzny ziemi cieszyńskiej”, Cieszyn, 1993; opracowanie Władysławy Magiery w „Kalendarz beskidzki”, Bielsko-Biała, 2017

Józef Buzek
STATYSTYK, PRAWNIK, POLITYK
ur. 16 listopada 1873 r. w Końskiej k. Cieszyna
- zm. 22 września 1936 r. w Cieszynie

pierwsiniepodlegli.pl